大公報

Ta-Kung-Pao Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千二百四十八號

今日出紙兩大張 售港幣壹毫（外埠另加郵費）

地址：香港干諾道中一二三號 經理部電話：三七二二三 編輯部電話：三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處：惠吉西路二號二坊 電話：10972 11605 11793

承印：有利印務有限公司 干諾道中一二三號

北京人民日報社論

最後清算蔣幫賣國罪惡時候已到

【新華社北京二十九日電】人民日報社論：清算蔣介石賣國集團的罪惡。全文如下：

蔣介石賣國集團是中國及世界人民的公敵

蔣介石賣國集團是中國人民的公敵，也是亞洲和世界各國人民的公敵。

這個最卑鄙、最腐朽、最反動的賣國集團，曾經依靠帝國主義，依靠無恥賣國，篡奪了一九二四—二七年中國人民革命的成果，實行了二十多年的法西斯反動統治。第二次世界大戰結束以後，蔣介石賣國集團充當了美國侵略集團獨霸中國的工具，發動了空前殘酷的內戰，妄圖消滅中國人民革命力量，竊取中國人民八年抗日戰爭的勝利果實。但是，中國人民粉碎了蔣介石這個反革命的賣國集團，粉碎了美國侵略集團滅亡中國的狂妄計劃。

中國人民頂天立地地站了起來，創立了中華人民共和國，從根本上改變了中國的面貌和亞洲的形勢。在短短的五年來，中華人民共和國迅速地恢復了國民經濟，並進入建設社會主義的偉大時期。中國人民不僅摧毀了官僚資本主義和封建主義的反動制度，基本上肅清了潛伏大陸的反革命殘餘勢力，爭取了抗美援朝鬥爭的勝利，而且決心要解放台灣，最後徹底消滅蔣介石賣國集團，以完成中國人民解放事業，爭取中國人民解放事業的完全勝利。

反革命勢力是不會甘心結束自己的罪惡歷史的。被推翻了的國民黨反動殘餘集團，據說從美國侵略集團那裏得到新的支持，從事反對中國人民解放事業和革命事業的罪惡活動。

這幾年來，蔣介石賣國集團繼續它的賣國罪行，充當美國侵略集團顛覆中華人民共和國和發動新的戰爭的工具，蓄意破壞亞洲和世界和平。它的賣國罪狀是罄竹難書的。

蔣介石賣國集團出賣台灣給美國

在美國武裝侵佔台灣之前，蔣介石早就開始出賣台灣給美國。一九四六年蔣介石承認美國在台灣佔有所謂「特殊地位」，美國佔據了台灣的海空軍基地，並把這些基地大加擴充。一九四八年美蔣簽訂所謂「共同開發」台灣的協定，美國取得了在台灣開採資源和各種經濟的特權。蔣介石賣國集團逃往台灣以後，把台灣的軍事政治經濟完全置於美國的控制之下。美國壟斷企業控制了台灣的主要企業。所謂「中美農村復興聯合委員會」就是美國資本壟斷台灣農業生產和農村經濟的工具。台灣完全成了美國的軍事基地和殖民地。台灣同胞陷於水深火熱痛苦的生活。台灣同胞無時不嚮往着自由幸福的祖國，渴望獲得解放。中國人民決不能承認蔣介石賣國集團任何出賣台灣的行爲，一定要完成解放台灣的光榮任務。台灣同胞也一定會在解放台灣的神聖鬥爭中加強團結，積蓄力量，迎接人民解放軍，最後消滅蔣介石賣國集團，歸回自由幸福的祖國的懷抱裏來。

所謂「中美軍事合作」

蔣介石賣國集團自從逃竄台灣以後，就恬不知恥地勾結美帝國主義，實行所謂「中美軍事合作」，以圖「共同防守」台灣。去年九月美蔣又簽訂了所謂「軍事協調諒解」協定，在台北成立了「協調參謀部」，進一步加強美蔣「軍事合作」。最近美蔣之間更揚言要在九月間締結「共同安全雙邊條約」，加緊策劃進攻中華人民共和國的軍事部署。

近來蔣介石賣國集團加緊對我國大陸沿海地區和島嶼進行騷擾性的和破壞性的戰爭；並在台灣訓練大批特務匪徒，派遣他們潛入中國大陸，妄圖破壞中國人民的和平幸福生活，實現它們的復辟陰謀。任何一個中國的愛國者，都對蔣介石賣國賊的這種匪徒行徑切齒痛恨。

蔣匪正替美國奔走拉攏，拼湊「太平洋反共軍事同盟」

蔣介石賣國集團不知羞恥地支持美國重新武裝日本的政策，並勾結日本反動勢力，締結非法的蔣日「和約」，建立蔣介石賣國集團和日本反動勢力的聯合。同時，蔣匪正積極替美國主子奔走拉攏，拼湊「太平洋反共軍事同盟」。這個軍事同盟的陰謀目的，是爲了發動反對中國人民和亞洲各國人民的新戰爭。

在美國支持下的蔣匪幫，已成了亞洲各國和平的威脅。蔣匪逃竄在緬甸的殘兵敗將，至今仍然盤踞在那裏，侵犯別國的獨立主權，並進行陰謀活動。緬甸政府曾一再向聯合國提出控訴，要求蔣匪軍隊撤出緬甸，都因爲美國的阻撓，而沒有結果。蔣匪海空軍除了劫奪祖國商船以外，還肆無忌憚地破壞國際公法，經常在公海上攔劫各國商船，阻撓各國與我國之間的航運和貿易。最近，這種可恥的罪惡行爲更加猖獗起來，嚴重地損害各國的利益，威脅各國之間正常的往來。

中國人民奮起抗美援朝，蔣匪集團卻幹出一連串的罪行

在美國侵朝戰爭期間，中國人民奮起抗美援朝，與朝鮮人民一道反對美國好戰集團的侵略，保衛國家的安全；而蔣匪「代表」卻在聯合國投票通過誣衊中華人民共和國爲「侵略者」，對中國實行「封鎖」「禁運」等非法決議。蔣匪與美國侵略者互相勾結，對我國抗美援朝人民志願軍的戰俘實行慘無人道的迫害，最後把他們劫奪到台灣去當蔣匪砲灰。不僅如此，在聯合國的每一次會議中，蔣匪「代表」都依附美國對抗正義、敵視和平。今年六月間聯合國安全理事會討論危地馬拉對美國策動武裝侵略的控訴案時，蔣匪「代表」公然支持美國的干涉罪行，反對安全理事會採取行動。這不僅是中國人民所不能容忍，而且也爲世人所不齒。

總而言之，蔣介石賣國集團唯恐中國人民得到太平，唯恐祖國得到安寧，唯恐祖國繁榮富強，唯恐祖國國際地位得到提高，唯恐祖國不變爲美國的殖民地，不變爲蔣匪統治下的法西斯地獄。

從越南劫走華僑，在泰國迫使華僑充當砲灰

蔣介石賣國集團還用了種種無恥手段，向海外華僑進行欺騙，敲詐勒索，分化僑胞的愛國大團結，甚至勾結一些國家的反動統治集團迫害華僑，劫奪華僑財產。最近，蔣匪竟從越南河內劫走華僑，特別企圖誘迫青年華僑到台灣充當砲灰。同時，蔣匪又正在勾結美國特務頭子、駐泰大使杜諾萬把五萬名華僑強迫編入所謂「華僑自衛隊」，企圖迫使他們直接爲美國充當砲灰。中華人民共和國成立後，華僑在祖國政府保護僑胞正當權益的政策下，地位有了很大提高，他們對祖國的強盛和繁榮發展無不歡欣鼓舞，揚眉吐氣。他們再也不能容忍蔣介石賣國集團迫害華僑的罪惡行爲了。

清算蔣介石賣國集團的罪惡的時候，已經到來了

中國人民一定要解放台灣，最後消滅蔣介石賣國集團，以完成中國解放事業的神聖任務，維護亞洲和世界的和平。最後清算蔣介石賣國集團的罪惡的時候，已經到來了。全國人民以滿腔熱忱來進行這個鬥爭，不達目的，決不休止。（小標題係本報編者所加）

湖南省中稻豐收 三千八百萬畝開始收割

安徽兩千萬畝中稻亦慶豐稔

全省擴大晚秋作物的面積爭取增產糧食卅億斤

【本報訊】新華社長沙廿九日電：湖南省三千八百多萬畝中稻普遍豐收，開始收割。從已收割的湖南南部，已傳來豐收喜訊。如宜章縣甘塘灣農業生產合作社已收割中稻十七畝，平均每畝六百一十斤，比去年增產百分之十四。寧遠縣省農業勞動模範柴彩材領導的互助組，有一坵豐產田，平均每畝收到一千多斤。

爲了提高糧食收穫量，湖南省各地農民都在展開細打細收、顆粒回家的運動。平江、長沙、寧鄉三縣幾千個互助組，秋收前都訂出了細打細收的計劃。農民們普遍認爲：細雨落成河，粒米積成籮，少損失一斤穀，就多一分力量支援國家。

【本報訊】新華社合肥廿八日電：安徽省丘陵地區、山區和受輕微水災地區的近兩千萬畝中熟稻一般都獲得豐收。六安專區五百八十多萬畝中熟稻平均每畝可收到三百五十斤左右，其中少數好的可收四百斤以上，比原增產計劃多收一成以上，比去年實際產量約增產兩成。蕪湖專區和安徽南部新安江沿岸的中熟稻也可達到或超過增產指標。這些地區的農業生產合作社的中熟稻產量，都超過了當地互助組和單幹農民中熟稻產量的一成到兩成。肥西縣七十埠鄉貧農李才農業生產合作社已收割的七畝半中熟稻，每畝平均產量達到五百四十七斤多，比原訂增產計劃多收了二成多。與收割中稻同時，廣大非災區和災區農民還大力擴大晚秋作物的播種面積和複種面積，爭取實現全省增產卅億斤糧食的計劃。

颱風橫掃台灣南部

台南台北通訊聯絡斷絕

海空基地情況因消息失靈還不曉得

【合衆社台北廿八日電】許多年來最厲害的颱風，廿八日以每小時一百五十哩風速橫掃台南。颱風襲來以後數分鐘，台南與台北之間的通訊聯絡便斷絕了；因此，台南的國民黨空軍基地與高雄的海軍基地，其命運如何，尚未可知。金門島首當颱風之衝，沿海一帶戰壕已加堆沙包，以防巨浪拍岸，把工事沖毀。

福建沿海漁民表示 全體漁民候令出動 支援大軍打到台灣

東北西北及山西河北四川等省廣大人民，熱烈擁護解放台灣的宣言。

【本報訊】新華社福州廿八日電：福建沿海地區的漁民看到解放台灣的聯合宣言後，紛紛表示要全力支援人民解放軍解放台灣。

當刊載聯合宣言的報紙送到各海港時，漁民們駕着船迅速地到附近海島和正在外海捕魚的漁船上去報訊。許多島嶼上的漁民提回大陸打聽解放台灣的消息。

「解放台灣的進軍號一響，我們全體民兵和漁民一定全部出動，支援解放軍打到台灣去。」住在遠離祖國大陸的一個小島——類嶼島上的船工模範曾亦成說：「在解放台灣時，我一定要爭取駕駛第一艘船，送解放軍登陸。」

面對蔣匪軍盤踞的金門島的晉江縣梅港，是明末民族英雄鄭成功東渡台灣出海的地方，至今梅港人民一直以自己的祖先曾支援過鄭成功渡海感到驕傲。梅港的漁民們說：「台灣自古以來就是我國的領土，我們一定要解放台灣。我們的祖先支援過鄭成功，我們也一定要支援人民解放軍。」

崇武半島近年來曾被蔣匪海盜抓去和殺害的漁民有好幾百人，這些被害人的家屬聽到一定要解放台灣的消息後，都興奮鼓舞。他們說：「爲了救出我們的親人，向蔣介石賣國賊討還血債，我們什麼東西都可拿出來支援人民解放軍；不解放台灣，我們決不甘休！」

【本報訊】新華社北京廿八日電：各民主黨派各人民團體爲解放台灣聯合宣言傳到了遼闊的祖國東北和西北地區，當地人民都爲這一偉大號召所感到無限振奮。

在祖國東北角的吉林省延邊朝鮮族自治區首府延吉市，各工廠、機關和市郊農村紛紛舉行了座談會。長白山區的邊防戰士都紛紛寫了決心書。他們表示：要特別提高警惕，加強團結，做好後方保衛工作，讓解放台灣的前方兄弟部隊安心地殲滅敵人。

在烏魯木齊市，許多工廠的工人都提出了爲支援解放台灣而努力增加生產的決心。

【本報訊】新華社北京廿八日電：中華人民共和國各民主黨派各人民團體爲解放台灣聯合宣言公佈後，山西、河北、四川等省廣大人民羣衆都表示熱烈擁護，並以增加生產的實際行動支援解放台灣。

在山西省，著名的農業勞動模範李順達、郭玉恩和申紀蘭等都提出要堅決以超額完成今年農業增產計劃的實際行動，支援解放台灣的鬥爭。

河北省開灤煤礦唐山礦九道巷採煤區六零四掌工人，讀了聯合宣言後，一致保證要在八月份增產一千六百噸煤，支援解放台灣。

四川省涪陵、萬縣、溫州等專區和川陝邊區革命老根據地及民族雜居地區不少縣的農民，紛紛寫信給當地報紙，表示堅決擁護解放台灣的號召。

周總理與艾德禮乾杯

八月十六日，周恩來總理在招待英國工黨代表團宴會上，與艾德禮乾杯。

美無理扣留我國留學生 我留學生揭穿眞相

致函艾森豪威爾要求尊重人權取消禁令 美須允許數千中國學生可隨時離美返國

【新華社北京廿八日電】自從日內瓦會議期間中國代表團和美國代表團在關於中美兩國留學生和僑民問題進行接觸之後，美國政府還沒有停止扣留中國留學生的措施，許多中國留美學生還是不能返回祖國，和他們的家人團聚。

在日內瓦會議結束以後，中美兩國代表將兩國留學生和僑民問題交由中國駐日內瓦總領事館和美國駐日內瓦總領事館繼續進行接觸。從六月五日到七月二十九日，中美雙方代表在日內瓦一共有過七次接觸。中國方面要求美方立即停止強制扣留中國留學生，當地學生要求離開美國返回祖國的時候，美國政府不得以任何方式加以阻難或扣留。

經過這些接觸，美國國務院到今天爲止，已經答覆了二十二名中國留學生出境。但是，美國政府還沒有停止強迫扣留中國留學生。美國方面說甚麼從一九五一年以來，只拒絕發給一百二十四名中國留學生出境證，而且說現在經過「調查」，這一百二十四名中只有半數仍然想回中國。這顯然是不符事實。由於美國政府對要求返國的中國留學生橫加迫害，使許多中國留學生不敢請求回國發證。只要美國政府停止對要求回國的中國留學生加以迫害和阻難，那麼五千名左右的中國留美學生要返回祖國的一定不只五六十人。

中國留美學生張家驊等二十六人八月五日給美國總統艾森豪威爾的一封信，揭穿了美國代表關於中國留學生不願回國的謊話，也揭穿了美國政府強迫扣留中國留學生的事實眞相。張家驊等人不顧美國政府的威脅和恫嚇，向美國總統艾森豪威爾寫了一封聯名信，要求美國政府尊重人權，取消原有禁令，允許中國留學生可以隨時離開美國。這封信寫道：「我們有些人在完成了某些階段的專科學習後，曾經申請過離境許可證；……但是這些申請都毫無例外地被拒絕了，同時移民當局還對我們說，數千名學習工科的中國學生沒有一個人會被准許離境。其餘的人感到申請沒有用，因此沒有提出。」美國政府這種強迫扣留中國留學生，使他們離鄉背井，流落異國的行動，是完全違反天理人情，完全沒有道理的。

美國政府的無理行爲，不但在中國留美學生中引起了義憤，就連美國的輿論也有表示不贊同的。美國資產階級報紙「紐約世界電訊與太陽報」今年五月二十九日的社評就批評過美國無理扣留中國留學生的政策。六月十四日又有六名美國人致函「紐約時報」，認爲美國政府扣留並未犯法的中國留學生「是和美國司法原則不相容的」。

中國人民正注意着美國政府如何處理二十六名中國留學生的正義的回國要求。這二十六人和處於類似境地的五千名中國留美學生的返回祖國的權利被美國政府蠻橫地剝奪了好幾年，現在該是美國政府恢復他們的返國權利的時候了。

英「經濟學家」周刊承認 美在台灣問題立場孤立

【新華社北京廿九日電】英國「經濟學家」周刊八月二十一日發表評論說，在台灣問題上，「美國在國際上顯然處於軟弱的地位。美國保護台灣是片面的行動；它既沒有獲得英國的支持，也沒有得到聯合國的任何贊同。」評論說，不僅英國由於承認了中國，因而在任何情況下，都不能參加對台灣的保證，「而且英國輿論在這個問題上幾乎完全同情北京的立場。」評論說，「的確，沒有一個可能使美國陷入戰爭危機中的問題比這個問題更得不到英國道義上和政治上的支持的了。」

英國工黨代表團 艾德禮等由滬抵杭

【新華社杭州二十九日電】應中國人民外交學會邀請來我國訪問的英國工黨代表團克·艾德禮、安·比萬、埃·薩末斯基爾、韋·伯克、摩·菲利普斯、塞·華生、哈·厄恩鄭、亨·弗蘭克林以及代表團翻譯林邁可夫婦，由中國人民外交學會副會長錢端升陪同，在二十九日下午五時二十分由上海乘專車到達杭州。

到車站歡迎的有杭州市人民政府市長吳憲，浙江省人民政府副主席李丰平，杭州市人民政府副市長顧春林，中國共產黨杭州市委員會副書記王子達，杭州市工會聯合會主席梁文成，杭州市協商委員會、浙江省和杭州市各民主黨派、杭州市各人民團體的負責人，以及杭州科學、教育、文化藝術、新聞、宗教等各界人士和勞動模範等。

代表團人員下車後，接受了杭州市少年兒童的獻花，並和歡迎者一一握手。

印度駐滬總領曾舉行酒會招待 陳毅潘漢年金仲華錢端升出席

【新華社上海二十八日電】印度駐上海總領事莫洛格生，在二十八日下午舉行酒會，招待以克·艾德禮先生爲首的英國工黨代表團全體人員。

出席酒會的有上海市人民政府市長陳毅，副市長潘漢年、許建國、劉季平，秘書長徐平羽，外事處處長俞沛文和中國人民外交學會在上海的理事金仲華、沈端先等人，也出席了酒會。陪同英國工黨代表團來上海訪問的中國人民外交學會副會長錢端升也出席了酒會。酒會在友好空氣中進行。

英國工黨總書記 菲利普斯廣播演說

盛讚我國友好態度

中英人民同樣渴望和平地生活 應爲建立真正友誼而協同努力

【新華社北京二十八日電】現在我國訪問的英國工黨代表團團員、英國工黨總書記摩·菲利普斯先生，在離開北京前應中央人民廣播電台的邀請，發表廣播演說。菲利普斯先生的廣播演說詞全文如下：

我非常高興能夠應北京電台的邀請對中國人民說幾句話。這使我有機會表達我的同僚們和我本人對你們盛情招待的謝意和感激。我們全體都是第一次訪問你們的國家。當然，我們希望這不是最後一次。在我們到達這裏以後的短短時間裏，你們的友好態度使我們都有深刻的印象。自然，目前我們的訪問還只進行了一半。北京是一個我們可以花許多時間來觀光的城市。你們有紫禁城、天壇、頤和園，這一切都表現出中國古代的工藝、藝術和文化。

但是在像我們這樣的訪問中，雖然我們渴望看這些東西，並欣賞一些你們的豐富遺產，但是我們的主要目的是想看到一些新中國的問題和它所進行的工作。我們得到了這樣的結論：你們跟英國人民一樣，都渴望和平地生活，以便有充分的機會爲了人民的利益而開發你們國家的廣大資源，提高他們的生活水平和保證每個公民都能在生活上得到某種程度的保障，而我們相信這樣的保障是全人類所應享有的。因此，你們一定是着重於建設的工作而不是破壞的工作。如果第三次世界大戰竟然爆發，世界將會遭受怎樣的災難，我們現在都知道了一些。可是我認爲我們還不知道最殘酷的情況。人類正在用他們的精力和才智來尋求一種新的戰爭工具。爲了你我的利益，我們應該設法使人類的技能、經驗和才智用於爲全人類獲取最高的生活水平。因此，我們必須盡我們所能來了解相互的觀點，並且來體諒、促進和更加了解各自的正當願望。我們怎樣才能互相更加了解呢？這是世界各地一般的人感到困惑的一個問題。我相信，達到這個目的的一種方法就是通過像我們這樣的人的訪問，到你們的家庭、工廠、礦山、製造廠與你們見面。這就使我們獲得機會親自看到你們的問題，而且也許更重要的是爲我們提供了交換意見的機會。我們在處理我們的共同問題時可能常常會有分歧，而且事實上也是肯定會有的。但是，即使在每個家庭裏也是有分歧的。重要的是我們在處理這些問題時，特別是存在有分歧時，應該抱有一種友好的和建設性的精神。這樣，我們就都能夠從思想交流和經驗交流中獲得益處。重要的是我們兩國人民應該爲建立我們兩國人民之間的眞正友誼而努力。不僅我們兩國人民之間應該如此，全世界各國人民之間也應該如此。如果永久維持世界和平是有希望的話，那麼這種希望就必須是基於友誼、了解和合作以及對於那些我們相信是正當的並且是符合全人類共同利益的事情彼此願意讓步。

武漢水位加速下落

一晝夜降退約近三市寸

第五期加固堤防工程緊張進行

【新華社武漢廿八日電】二十八日，武漢關長江水位下落的速度又加快了一點。在下午五時，水位爲二九點三六公尺，比二十七日同一時間下落了九公分。（本報編者按：約近三市寸。）這是武漢關水位開始回落以後十天來下落最多的一天。和歷年最高水位比較，目前還超過一點零八公尺。

二十七日晚十二時到二十八日早晨五時，武漢又起了四級的北風，在下半夜，風浪打在堤上，這些堤在高水位下已經浸泡一個半月了，受到的威脅很大。由於防汛人員加強防守，沒有發生重大險情。

二十八日，長江上游來的又一次洪峯已到三峽，近三天來三峽水位上漲十二公尺。中游監利以上，水位也都在上漲。這股水到達中游後，由於中游江面寬闊和許多湖泊調節水量，聲勢逐漸減弱。

武漢市第五期加固堤防的工程正緊張進行，在漢口武漢關以上一直到漢水鐵橋工地的堤防加固工程已基本完工，武昌武泰閘以下到第一紗廠附近的沿江防水牆內，已新修起一道很長的子堤。

二十七日，中央人民政府人民革命軍事委員會總政治部京劇團到達武漢，當晚即演出節目慰問武漢防汛人員。二十八日晚，將繼續作慰問演出。

蘇北河堤湖堤 勝利度過颱風

各處堤防均安然無恙

【中國新聞社蚌埠廿八日電】淮河下游江蘇省北部各處河、湖的堤防，廿五日勝利度過七級和八級颱風的襲擊。運河、蘇北灌溉總渠和洪澤湖、高郵湖、寶應湖的堤防安然無恙。

上述各處河、湖堤防能夠經受颱風襲擊的原因，除了上述各處很早就作好預防颱風的準備工作、普遍進行加高加固工程而外，巨大的三河閘控制了淮河下泄的洪水，也是一個重要原因。三河閘開始後有效地控制着淮河的洪水，保證了蘇北各處河、湖的水位一直沒有超過保證水位。

縱橫談

不得人心

執行美國政策的一些法國政客、如許曼之流是失敗了；法國議會對歐洲軍的辯論沒有延期，終於開始了。

法國社會黨是支持「歐洲軍」的；但是，這次在議會作報告的議會小組委員會委員莫克和拉比，都是社會黨員，而又都強烈地抨擊「歐洲軍」，這已足以說明「歐洲軍」在法國是如何不得人心了。

孟戴斯—弗朗斯、莫克、拉比的報告，也清楚地說明了，「歐洲軍」爲什麼不得人心。

毀滅的道路

莫克提出了法議會反對「歐洲軍」的政治方面的理由：

第一、「歐洲軍」是違反二次大戰期中及戰後的一些重要國際協議的。

第二、現在國際局勢已經有了一些緩和，應該尋求德國問題的「非軍事的」解決；而「歐洲軍」却適足以使問題「複雜化」，遲延德國問題的解決。

第三、如果不裁軍，就一定擴軍，而擴軍則一定引起戰爭；現代的戰爭可以毀滅整個法國。「歐洲軍」所走的，不是裁軍的道路，而是擴軍的道路；換句話說，也就是毀滅的道路。

歸順魯爾

拉比的報告，從經濟方面來反對「歐洲軍」。

他指出：在「歐洲軍」的名義下進行的歐洲經濟聯合，現在不但包括了煤鐵工業，甚至還包括了紡織業等輕工業。

這許多工業的發展，都要受到「國際」的管制，損害了各國的主權，破壞了各國的經濟。

他指出，這樣的聯合，只對魯爾區的鋼鐵企業有利。這也就是說要西歐各國的經濟爲魯爾區服務，也就是使西歐各國在經濟上成爲西德的附庸。

主宰的地位

事實上，「歐洲軍」組織如果實現，西歐各國不僅在經濟上成爲西德附庸而已。孟戴斯—弗朗斯「令人驚訝」的透露，是值得注意的。

在布魯塞爾會議上，孟戴斯—弗朗斯先生主張參加各國都有權退出「歐洲軍」，被美國指揮下的五國代表否決了。

於是，他又轉過頭來，要求六國共同宣佈，都不得退出「歐洲軍」，又給那五國否決了。

這兩個建議是完全相反的，五國有什麼理由把兩者都否決了呢？

美國循客斯巴克洩露了其中奧妙。他提出了一個「修正案」，主張只有西德有權退出「歐洲軍」；只當西德退出後，其他國家才能要求退出。

這就洩露了美國付與西德在「歐洲軍」中的特殊地位——主宰的地位。

孟戴斯—弗朗斯主張各國地位平等，就被否決了。

「賣國賊」

總括一下，美國通過「歐洲軍」要達到下列目的：

（一）永久分裂德國，武裝西德，積極備戰。

（二）西德忠誠執行美國的戰爭政策，就可以成爲美國在西歐的總督，秉承美國意志，主宰西歐。

有人把法國那些支持「歐洲軍」的政客稱爲「賣國賊」，看來並不是不恰當的。而絕大部份法國人，自然是不肯和賣國賊同流合污的。

施君玉

社評　美國政策在日本失敗了

自從日內瓦會議閉幕以後，日本各界人士要求立即和我國恢復正常關係的呼聲是越來越高了。正如中國人民政治協商會議全國委員會副主席郭沫若在接見日本和平代表團和日本國會議員代表團所指出，日本人民這種願望是可以理解的，並且獲得中國人民的同情與重視。

日本與中國在地理上十分接近，貿易與文化關係也是因緣悠久。然而，自從中華人民共和國成立以後，由於日本政府追隨美國政策，採取了敵視擁有六億人民的中華人民共和國的政策，中日兩國關係就始終未能納入正軌；貿易的往來及文化的交流也就隨之遮斷。兩年以前，雖然也有中日貿易協議的簽訂，最近，日本的一些人民團體和議會也推派代表前來中國訪問，但令人遺憾的卻是：中日貿易協議的實際執行情況不能令人滿意，中日兩國人民間的往來也還只是片面的，未趨正常。

應該指出，五年以來，中國人民政府在尋求恢復與發展中日人民間的正常關係的問題上，曾作了一系列的[illegible]易協議的簽字，以及其後因日本政府阻撓協議的[illegible]意延期，這是中國人民願意恢復中斷已久的中日貿[illegible]證；中國人民團體請准中國人民政府而執行的協助[illegible]僑返國，以及我國政府最近宣佈寬赦四百一十七名[illegible]軍事人員的事實，也證明了中國人民正以各種方法[illegible]展中日兩國人民間的正常關係。愛好和平的日本人[illegible]到中國人民的努力，在日內瓦會議閉幕以後，日本[illegible]更認清了中國所遵循的和平外交政策，因此，要求[illegible]我國恢復正常關係的呼聲在日本各地是日益高漲了[illegible]

日本人民從生活上也深切體會到因追隨美國政[illegible]災難。用人爲的障礙、強行禁止中日貿易、以戰[illegible]和平工業、用「外資保護法」爲美國資本敞開大門[illegible]年來所實行的通貨緊縮的經濟政策，只會造成百[illegible]聊生。中小企業在與美國資本勾結的大財閥的[illegible]數字要以千計，全國失業與半失業者超過了一千[illegible]百孔千瘡的殘破景象使更多的日本人民認清了那[illegible]

[illegible]

[illegible]在日本執政黨中一些人士[illegible]實迫得他們改變了過去的[illegible]田勇人在八月十日就曾經特[illegible]路線」已經全部失敗，今後[illegible]池田勇人在日本政界裏素[illegible]「道奇路線」的忠實執行者[illegible]的嚴重，美國在日政策的[illegible]外交政策調查會最近提出了[illegible]其中一份正式要求應該在[illegible]報告最後雖爲該會拒絕接[illegible]在日本人民的壓力下，連[illegible]都發生了動搖與分裂。[illegible]，我國主張各國之間的關[illegible]互不侵犯、互不干涉內政、[illegible]和平與安全的堅固基礎。[illegible]國的關係上。只要中日兩國[illegible]中日人民關係的明證，任何[illegible]的道路還是寬廣的。

游泳競賽勝利結束　大會電毛主席致敬　決以全力支持解放台灣

[illegible]

游泳大會成就巨大
有卅九人打破十一項全國紀錄　解放軍隊成績最佳精神也最好　蘇聯泳隊熱心幫忙我運動員提高成績

【本報北京廿九日電】歷時四天給十八萬觀眾深刻教育的「一九五四年全國游泳競賽大會」已於二十八日下午十時勝利閉幕。

大會一共有五十六人八隊全部打破一九五二年十二項全國游泳比賽大會紀錄，有三十九人八隊打破十一項全國最高紀錄。

大會明確地提出：開展水上體育運動、鍛鍊身體、爲解放台灣、保障國家安全而奮鬥。

大會自始至終洋溢着一片團結、緊張、愉快、活潑的戰鬥氣氛。

大會尚未開幕，來自各地的代表隊就互相祝賀，祝賀彼此並肩前進，創造優秀紀錄，爲祖國爭光榮。練習的時候，大家互相觀摩，互相學習，毫無保留地把技術和經驗教給別人。在中央號召解放台灣和爲祖國爭光榮的鼓舞下，運動員都發揮最大的力量，絕大部分運動員都打破了自己原來的紀錄。

中國人民解放軍代表隊在大會樹立了光輝的榜樣。他們派出代表，到車站歡迎各個代表隊，寫祝賀信並且放映電影招待各個代表隊。他們利用一切機會向別人學習，同時也把自己的技術和經驗教給別人。當東北隊跳水運動員缺乏場地練習時，解放軍跳水運動員立刻邀請他們一起練習並且幫助他們矯正動作和姿式。東北隊運動員們感動地說：「解放軍永遠那麼親切，和關心別人。」

中國人民解放軍代表隊[illegible]的成績，在廿二項競賽中奪得十五項的第一名，顯示了解放軍體育運動幾年來的成就來報答全國人民和全軍指戰員對他們的期望。他們決心努力學習更多的技術和經驗[illegible]出更多熟練的水上作[illegible]的戰鬥員。

大會進行期間，[illegible]到好幾次大風雨的襲擊，大多數觀眾的身體都給淋濕了，但是他們仍然屹立不動。風雨更大了，他們集體唱「團結就是力量」的歌曲堅持下去。因爲他們和運動員都是一條心，他們同樣期望着運動員創造新紀錄，爲祖國爭光榮。因此，他們用熱烈的掌聲和歡呼去鼓勵運動員；用更熱烈的鼓掌和歡呼去祝賀每個創造新紀錄的優秀運動員。

[illegible]八方歡呼起來。這是對遠道而來的蘇聯游泳隊親切的致意。蘇聯游泳隊是廿三日下午到達廣州的，當天沒有用晚飯就趕到游泳場去練習，給中國運動員講解動作、糾正姿式和進行示範等。自此以後，他們一直耐心地具體地給中國運動員指出優點缺點。中國運動員得到蘇聯游泳隊的幫助和指導，運動員成績都普遍提高了。[illegible]

介紹世界文學名著　計劃草案經已定出
全國文學翻譯會議在北京召開　郭沫若葉聖陶丁西林鄭振鐸等都講了話

【新華社北京廿九日電】中國作家協會從八月十八日到二十五日在北京召開了全國文學翻譯工作會議。全國各地翻譯工作者出席會議的文學翻譯工作者共一百零二人。

會議期間，中國作家協會主席茅盾作了「爲發展文學翻譯事業和提高翻譯質量而奮鬥」的報告。中國文學藝術界聯合會主席郭沫若、全國委員會委員葉聖陶、中央人民政府文化部副部長丁西林、中國文學藝術界聯合會副主席鄭振鐸、中國作家協會副主席老舍等都出席就文學翻譯工作講了話。戈寶權作了關於蘇聯文學翻譯工作問題的專題發言。會議經過了分組討論，會後中國作家協會副主席周揚作了總結發言。

會議指出了文學翻譯工作在發展中國新文化和促進國際文化交流上的重要意義。我國翻譯事業有悠久的歷史和傳統。外國文學的翻譯對我國人民的生活、思想和文學藝術的發展起了重大的作用和影響。在今天我們開始進入偉大的社會主義建設時期，文學翻譯工作的任務更加顯得重要，有計劃地介紹世界各國先進文化，特別是蘇聯社會主義文化，已經成爲我國社會主義文化建設工作中的一個不可分割的部分。

會議認爲，近幾十年來的文學翻譯工作是有很大成績的，但是不可否認，翻譯工作中還存在不少的問題和缺點，首先是工作的無計劃和無組織狀態。爲了使文學翻譯工作走上計劃化的道路，必須由國家文學出版機關會同全國文學翻譯工作者製訂全國翻譯計劃，根據社會和國家需要及現有的力量和分別輕重緩急，有步驟地組織翻譯、校訂、編審和出版。會議討論了「世界文學名著介紹選題計劃草案」，並將根據這次討論的結果訂出正式的計劃。

今天文學翻譯工作的另一個重要問題是提高翻譯質量的問題。翻譯文學作品，必須忠實正確地傳達原作的內容，並力求用明白暢達的文學語言，把原作的風格傳達出來，使讀者讀譯本能像讀原作一樣得到啓發、感動和美的感受。

最後，會議認爲，爲了保證完成上述兩大任務，必須組織力量培養和加強翻譯人才。作家協會必須領導和組織文學翻譯工作者的學習和業務進修，開展翻譯批評和自我批評。出版社和刊物編輯部也應該採取必要的措施，使文學翻譯工作者獲得充分發揮力量的條件，並有計劃地培養新的翻譯力量。

對譯品的要求

會議認爲：翻譯文學作品，必須用明白暢達的譯文，忠實正確地傳達原作的內容，並力求用文學語言把原作的風格傳達出來，使讀者讀了譯文能像讀原作一樣的得到啓發、感動和美的感受。

聾·啞·福·音
用針灸治療獲初步效果　治神經性聾啞收效最大　瀋陽已醫好一百九十八人

【新華社瀋陽廿五日電】瀋陽空氣緊縮機廠衛生所醫師吳芝隆、張知學自一九五三年四月開始用針灸療法治療聾啞症，到目前止共治療了三百六十多名患者，治療有效的有一百九十一名，都是神經性聾啞症。其中有的聽覺恢復正常並能說出或學會較複雜的話；有的一側耳朵已恢復聽力並能說出單字或兩個字的話；有的僅是兩耳由實聾轉爲有音響反應。治療無效的約有一百名左右。另有六十九名尚在治療中。

鞍山市立山區的十九歲患者胡秀鷗（女），在七歲時因得傷寒病引起了兩耳無音響反應，不會說話。經過六次針灸後，聽力就好轉，能聽到一公尺遠拍手聲音。從第十四次治療後，一般的聲音都可以聽到，並且能學習說話。經過十九次治療後，聽力恢復正常，能說出五個字一句的話。患者白國振，二十二歲，是瀋陽市北關區北塔街的居民。他從出生以後右耳就喪失聽力，接着左耳也聽不見了，不會說話。經針灸後，現在遠近的聲音都能聽到，並且已學會「毛主席萬歲」、「我好啦」、「再見」等話。

醫師吳芝隆原來在瀋陽市南市區開業治病，在一九五零年下半年，他結合過去治療失語症和神經性耳聾的經驗，把針灸療法試用於聾啞症。一九五一年，他繼續研究和實驗了一年。在一九五二年，醫師任伊魯用針灸療法治好了一個又聾又啞的人，給他進一步研究增加了信心。後來他和醫師任伊魯、張知學被邀請到東北機械工業管理局門診部工作，他們得到了共同施行針灸療法治聾啞症的機會，當時曾收到了一定的效果。在一九五二年七月，他和醫師張知學又轉到瀋陽空氣緊縮機廠衛生所工作。衛生所醫師爲挽救聾啞患者的痛苦，發揮了高度的團結合作精神，進一步研究了聾啞症的病理，改進了針灸技術，因而在治療上獲得較大的功效。

佛山新建大戲院　可容觀衆一千七
在粵中各城鎮中規模最大

【本報佛山廿七日專訊】佛山市新建的一座規模宏大的南方戲院，現已進行竣工工程，十一月可全部完工。這是一所設計新型的戲院，建築費十八億元。有可容一千七百個觀衆的舒適座位，是粵中區各城鎮中最大規模的戲院。戲院設備有八架抽風機，有大型電風扇、座扇、吊扇等十多部。舞台設計也很好，兩旁有寬大的化裝室，既能放電影亦適於演粵劇、歌舞劇。

廣州國藥業商人　遠到東北購參茸
穗私商紛紛下鄉收購土特產

【本報廣州廿六日專訊】廣州市私營國藥、山貨、鹹雜業在國營商業領導下，分別組織下鄉採購小組，深入各產區採購土特產和農業副產品，獲得良好成績。

國藥業分組下鄉收購。採購參茸一組曾遠到瀋陽、天津各地收購，現已購得紅參、皮尾參等三億餘元。另一組也先後到肇慶、德慶、羅定等地收購，已購得巴戟、樟粉、淡竹葉、石蓮子、黃蠟等暢銷品多種，還訂有期貨二十三萬斤。赴西北採購的，由於得到有關部門大力協助，均超額完成預訂收購計劃。如在鄭州收購了各種藥材四億九千多萬元，比原計劃超出三倍多，在西安原定收購三億九千多萬元，卻收購了十億零六千多萬元。

廣州職工學校　教師參加進修

【本報廣州廿六日專訊】廣州市人民政府文教工作委員會，[illegible]於今年五月初舉辦職工業餘學校教師進修班，提高職工業餘學校教師的教學水平，保證教學質量的提高。該班設有數學、語文等四班。參加進修的教師共一百六十多名，按照教師所擔任的學科，選擇科目進修。教師是擔任各中學、職工業餘中學具有相當教學經驗，和對語文、數學修養較好的教師。進修班設在越華路[illegible]廣州市第七職工業餘學校。學習期限二年。該班目前進行教學情形良好。

廣東人民踴躍報礦
僅粵北區卽報出礦藏八百餘處　包括鎢鉬錫錳銅鐵鉛煤銀金等　工礦部門已初步掌握全省資源輪廓

【中國新聞社廣州廿九日電】廣東各地人民踴躍報礦。在六、七月間，僅粵北區卽報出礦藏八百七十四處，廿七種。各地所報礦藏種類計有鎢、鉬、錫、錳、銅、鐵、鉛、煤、銀、金、雲母、石棉、油頁岩、玻璃沙、石灰石、硫鐵礦等，品種繁多，對正在進行的資源調查工作和即將開展的地質普查工作，提供了不少寶貴的線索。

各地人民在找礦報礦中情緒熱烈，不辭艱辛。惠陽縣白馬村一位六十高齡的老礦工何林安引導資源調查隊上山找礦，登山涉險，始終走在前頭。埔心鄉七十九歲老人陳丁貴也不辭勞苦，充當資源調查隊的嚮導，結果發現了三處礦苗。

由於人民羣衆的熱烈找礦報礦、歷史資料的檢查和資源調查隊的調查，有關工礦部門已初步掌握了全省資源的輪廓，這對國家工業建設和廣東地方工業的發展提供準確的資源材料有很大幫助。

穗少年兒童宮舉辦　二千多少年兒童　度過了愉快假期
參觀了農場水庫並到江村野營

【本報廣州廿六日專訊】廣州市少年兒童宮的暑期活動結束了，參加各種活動的二千八百多名少年兒童，在度過愉快的假期後，正紛紛準備迎接新學年的到來。

該宮的暑期活動是多式多樣的，有體育、科學、文藝、及各種羣衆文化活動。參加體育組活動的少年兒童參觀過德洲農場、華南農學院農場、畜牧場、植物公園、藥圃後，對植物的栽培發生很大興趣。還參觀過水族館、探索海底的寶藏。也到過大金鐘水庫，看過捕魚船和製冰廠。訪問西關將農業生產合作社農民叔叔後，少年兒童對農業生產有很大興趣。

體育組的少年兒童最感興趣的一次活動是到番禺縣江村野營，到郊外和海軍叔叔聯歡、旅行追蹤的活動，他們那次還訪問了華南師範學院體育系講師伯伯，聽講師伯伯講體育的故事。

羣衆文化活動更多了，體育表演會、科學電影晚會、美麗的南方星座晚會、音樂欣賞晚會，還舉辦了兒童游泳班。全市性的體育活動，少年兒童都被邀請參加。

八月二十一日，兒童宮還主辦了最後一次暑期大活動——全市性大規模的少年兒童游泳競賽大會。

江口墟小景
清遠通訊　本報記者

清遠縣的第五區包括三個墟：江口、鎖石、高田。江口墟位於濱江口，北上是珠江支流北江。江口墟西面朝海，東面環山，向山望去盡是青翠的山崗，山崗上有許多百年老樹。

在這不大的墟場裏，卻住着一千多人口。每月逢三、六、九的九個白天，就是熱鬧的墟期；扶老攜幼來趁墟的人有二千多，他們來自石梨、龍步、竹園、湖洞、銀地、和香、疊嶺等鄉。

隨着今年早造附近各鄉穀物普遍增產，農民生活大大提高，這個墟的景況也就日趨繁榮了。

農曆七月十九日，是一個墟日。

江口墟的合作社和百貨市場，出入的人擠得很，買這買那的，這樣一來倒把售貨員和攤販忙得不可開交，他們抹了一把汗，又趕忙抹一把汗。這個小墟原有七十八戶座商，六十一戶流動攤販，但在墟日，來自各地的流動攤販就更多了，擺賣的日用品，應有盡有，從牙膏、毛巾、熱水瓶、膠鞋到孩子入學用的文具和玩的小皮球都有。附近的鄉民挑來的水果有：大樹菠蘿、龍眼、大肉香蕉、龍芽蕉等。各種大蕉當天成交有三萬多斤。吃的鹹魚和海味都有，賣小鴨子和雛雞的，生意也很不錯。

來趁墟的各鄉農民，他們跑了一段遠路，正需要找個地方休息和吃東西。朱廣開和昌記這兩家小食店，每逢墟日生意特別好。單以七月份計算，朱廣開小食店營業額就達四百萬元了。

這個墟的生產合作社、供銷合作社及好幾個鄉供銷站都是隨着農民的生活日益提高而增設的。譬如一九五二年只有十個鄉社，後來整社又合併爲一個墟的合作社，但發展到今年七月，墟已擁有三個合作社和五個鄉分社了。

生產合作社供給了農民所需的生產資料。今年早造下種前生產合作社從各地訂來大批農具，包括有鐵製的犁、耙、鋤、鐮刀，還有木製的水箱，竹製的籮、篩等。今年早造獲得豐收，原因之一是多施肥料。今年供銷合作社出售大批大豆餅、豬肥、硫酸鉀等給農民下肥。上半年供應的肥料總數達十九萬八千六百零四斤，比去年同期供應總量增了一倍多。

農民的收入增加了，他們可以吃得好，穿得好一些。他們去年多做了新棉衣，今夏又做了新布衣。他們選擇布質和顏色也講究了。去年他們仍然習慣一向喜歡的黑色或藍色厚布，但現在就喜愛選擇色素清朗的色布了。入夏以來，供銷合作社已增添了二十多種質色鮮麗的花布，很受社員歡迎。

銀行的職工在墟日也是特別忙的，他們要以充沛的精神應付來自各鄉的農民提款購物，開戶存款。現有活期存款戶是九百零九戶，今年一月到七月新開的佔了二百九十三戶，合資金一億七千三百八十多萬元。定期存款也有三千四百六十多萬元。

青蔴黃蔴高丈餘
本報東莞專訊　本報記者　艾葦

最好的蔴區

珠江下游的東莞縣，氣候適宜，在河流兩岸肥沃的冲積土地帶，是廣東最好的蔴區。這裏種植黃蔴已有長遠的歷史，但它成爲支援國家工業建設，提供廣州紡織工業大量工業用蔴的主要產區，則還是最近幾年的事。

以前，在人們的記憶裏是這樣：具有很高經濟價值的黃蔴，曾被帝國主義國家的低價掠取，而中國每年卻又從國外輸入蔴袋，數以千萬條計。現在，這種現象再不會出現了，東莞黃蔴有了自己的市場。

蔴區種植面積擴大

隨着我國紡織工業迅速地發展，東莞蔴區正以擴大種植面積，提高黃蔴單位面積產量，提供更多的工業用蔴。

今年，東莞蔴區的植蔴面積，由一九五三年的九千五百多畝擴大到一萬一千五百多畝。有豐富的植蔴經驗的東莞蔴農，正結合新的種植方法，爭取高額的產量。

這幾年來，在東莞蔴區湧現出好幾個豐產戶。蔴農袁林達，去年一畝黃蔴的產量達到七百五十八斤幼蔴，等於九百零一斤生蔴皮，超過華東區黃蔴豐產模範成阿牛的紀錄。早在一九五一年，袁林達就以一畝田產六百二十一斤幼蔴，獲得了中南區黃蔴豐產模範的稱號。

在豐產模範的帶動下，東莞蔴區掀起了愛國豐產的熱潮。今年，黃蔴的單位面積產量平均將達四百斤。夏收後，蔴區裏已傳來黃蔴豐收在望的喜訊。

豐收前夕

在黃蔴豐收前夕，我去東莞蔴區中種蔴較多的一區共聯鄉，找豐產模範袁林達談談。他就住在這個鄉的水蛇涌（村名）裏。

我從莞城鎮出發，沿着東江南支流的堤岸跑了一個多鐘頭，在河流兩岸，生長着一簇簇茂密的黃蔴，它顯示着東莞蔴區正處在旺盛的青春時代。

水蛇涌是個有二百來戶農民的村莊，家家戶戶都種黃蔴。袁林達不在家，但我很快就找到了他。

一見面，他就高興地說：「來啦！」一個多月前，我們在東莞縣第一屆人民代表大會第一次會議上就認識了。那時，他就約我夏收後到他家裏去走走。現在，他可能是爲了我並不失約而高興。

當天晚上，他留我在他家裏吃飯，他以自己魚塘裏養的鮮魚，招待客人。飯後，我們隨便聊聊，知道他早造稻穀又獲得了豐收。去年稻穀和黃蔴都豐收後，他將住屋修建了。

「今年豐收後可蓋新屋了吧？」我說。他聽了笑得合不攏嘴，不知說了句什麼。

在黃蔴叢中

第二天一清早，我們踏着濕漉漉的露水去看他的黃蔴。

看看他的黃蔴，真叫人高興得喊出來。我們撥開蔴莖，走進黃蔴叢中，只見蔴莖條條粗壯、均勻。茂密的蔴葉，遮住了天空，從蔴葉的空隙中，透進來早晨的陽光。

他並不比我高，我們站在蔴叢中，只有蔴莖的一半高。

「怕有一丈高吧！」我說。

「一丈出頭啦！還會高。」他笑着說。他雖然懷着喜悅的心情，但沒有覺得產量已經到了頂。今年，他這塊黃蔴要達到八百斤的產量，比去年要增產四十多斤。

用新方法豐產

要豐產，得用新方法來種植黃蔴。他認定新的種植方法能使黃蔴獲得更高額的產量。

在他那塊蔴田的隔鄰，是袁進友的黃蔴，雖然只隔一條很狹的田基，一看就不同樣。在今年春頭上，袁進友是存心和豐產模範比比高下的；林達種「印度圓果」種，他也種「印度圓果」種，林達施肥，他也施肥，步步跟着林達走。他想：「豐產模範能做到的，我也能做到。」可是現在，他的蔴總比林達的矮一、二尺，而且疏落，長得不均勻。

這原因在什麼地方呢？一來是他的地質不同，施肥不適當，二來是對新的種植方法還表示懷疑。

林達聽了粵中行署農業技術指導站的話，一畝田黃蔴由以前植一萬三千株增加到一萬八千株，採用了黃蔴密植的新方法。而進友呢，還是相信不知多少年代傳下來的一句老話「稻疏多穀，蔴疏多（蔴）肉」，以致黃蔴長得不均勻，減低了產量。

新的種植方法已在蔴區裏推廣起來，在粵中行署農業技術指導站的指導下，單在共聯鄉就組織了好幾個技術研究小組。水蛇涌的那個組，有十五個組員，林達當了組長。

組織起來獲豐收

東莞蔴區的農民，在以互助合作爲中心的農業生產運動中，組織起來了。在共聯鄉，組織起來的農業戶已佔百分之七十以上，全鄉有九十二個互助組，秋收後還要建立農業生產合作社。

組織起來的好處，是說不完的。共聯鄉去年黃蔴平均產量四百五十斤一畝，今年可達五百斤，有的互助組將達六百斤。

有一天傍晚，我和袁林達互助組的組員袁洪蕊談着。他說：「不是參加互助組，今年黃蔴不會長得這樣好。」原來，他去年沒有參加互助組，林達的蔴已經一人高，他還只齊腰。收割後，產量還不及林達的一半。今年他參加了互助組，黃蔴長得高大又粗壯，真把他樂壞了。

蔴區的青春時代

在人們自己的手裏，東莞蔴區踏進了青春的時代，它正在邁開大步前進，將它的青春獻給祖國的社會主義事業。

毫無疑問，東莞蔴區必然將成爲廣州工業用蔴的最重要的產區。國家正在計劃着再擴大東莞蔴區，明年，東莞蔴區的植蔴面積不是現在的一倍，而是數倍！

游泳選手介紹

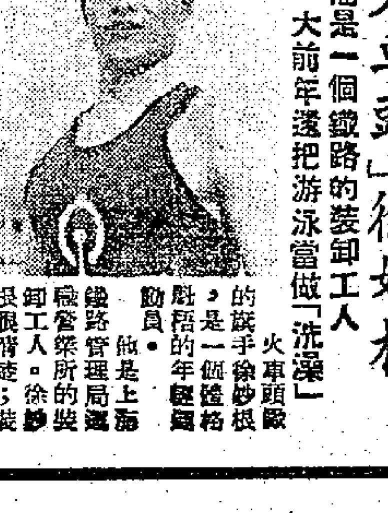
川江船工王海榮
他以前一直是游「大把式」　到參加選拔後才學會轉[illegible]

王海榮是四川瀘州市的民船工人，今年二十四歲，三代都是搖船爲生，他自小就在河上生活，所以很小的時候就學會游泳。可是在解放前，他的生活簡直就不是生活，撐到一水船賺不到幾升米，過的是半饑半飽的生活。解放後，他加入了民船工會，生活怎樣呢？用他自己的話來說：「現在有病就叫你去醫，有紅白喜事，可以請假，一樣發給工資，每月所賺足夠用。」

他以前一直是游的「大把式」，談不上什麼姿勢。他參加了四川省的選拔後，便在成都訓練了一個時期，起初他什麼都不會，後來見到別人扒得快，就改爲扒式，即自由式。他對出席全國游泳競賽大會很有信心，希望在競賽中學取優秀好姿勢和技術。

今天，他穿着雪白的運動衣，坐在漂亮的游泳場池邊，他感動地說：「過去，一個撐船的人，有啥子資格參加運動會。現在是不管哪個勞動人民都有參加的權利了！」

「火車頭」徐妙根
他是一個鐵路的裝卸工人　大前年還把游泳當做「洗澡」



火車頭隊的旗手徐妙根，是一個體格魁梧的年輕運動員。他是上海鐵路管理局運輸營業所的裝卸工人。徐妙根很清楚：裝卸工人需要迅速和安全，沒有強健的體質就不能勝任自如。因此，他努力地進行體育鍛鍊，踢球、打籃球樣樣都喜愛。

徐妙根練習游泳時間不長。一九五一年他參加營業所工作的時候，他還不曉得什麼叫「游泳」，後來朋友邀他到上海鐵路紅旗游泳池去「洗澡」，看見許多人用各種姿勢在「洗澡」，才對游泳發生興趣。後來，當他認清游泳運動是增強體質的一個運動，就決心把它學好。憑他那牛一樣的氣力，他進步得很快，一九五二年在上海鐵路管理局區游泳測驗時，他獲得了一百公尺自由式第一名。

徐妙根最後談到他們的生產小組，由於大家的體質不錯，幹起活來特別有勁。去年他們的生產小組因爲超額完成生產任務獲得兩次物質獎勵，到今年七月份，他們的生產小組又消滅了損害事故。

波蘭照會法國政府 建議締結同盟條約
合力抵抗德國軍國主義
支持和平解決德國問題
波盼與法儘早進行詳細會談

[illegible]

在「歐洲防務集團」名義下 西德復仇軍將復活
法國是能夠加以防止的
保障歐洲安全要取決於法態度

[illegible]

法總理在議會席上報告比京會議經過
五國聯合對法不肯有所讓步
退約問題只讓西德有主動權

【路透社巴黎廿九日電】法國總理孟戴斯—弗朗斯從講壇走下來時，鼓掌之聲不絕於耳，這表示，要是舉行表決的話，大多數將反對批准「歐洲防務集團」條約。

法建議六國都無權或都有權退約均遭拒絕

【路透社巴黎廿九日電】廿九日國際標準時間十時正，孟戴斯—弗朗斯在國民議會發言，闡明政府的立場。他說，要是不承認他確實頭痛萬分的話，那便是不夠忠實了。他在一九五三年說過，今年也說過，政府應全力支持某一個解決方案。但是他說，他也曾明明白白說過，唯一可以接受的解決方案，是團結這一個辯論中兩方面愛國人士的折衷方案。

他說：「我承認，我們尋求這個折衷方案，已經花了不少精力，可是還沒有能夠使它實現。」

關於布魯塞爾會議，孟戴斯—弗朗斯說：「我們自覺處身於一次前所未有的談判中。在整整五天中間（我必須承認，有時很痛苦，甚至是法國的恥辱），我們碰到了五國的統一集團。在一切問題上，我們都沒有得到它們有一國或兩國站在我們的一邊……一邊是五國，一邊是一國——法國自己。」孟戴斯—弗朗斯說，其他五國外長會把他們聯合反對他的建議的原因，坦白地告訴他。[illegible]五國外長說過，他們對法國的保證再也沒有信心了。他們說，法國是否接受「歐洲防務集團」，他們希望得一個「是」或「否」的明確答覆。

對於這句話，擁護和反對「歐洲防務集團」的議員，都報以歡呼。

孟戴斯—弗朗斯接着討論關於法國附加議定書談判的詳情。法國想要附加議定書與條約有同等法律價值，但是，它的夥伴如像過去一樣，只肯把這權讓步限於一個宣言。

他說，法國對於「北大西洋集團」與「歐洲防務集團」關係的建議，即是，「歐洲防務集團」是「北大西洋集團」所屬的一部份，已遭到強烈的抗拒。

他說，關於德國要是重新統一的話，它有無權利退出「歐洲防務集團」一點，曾舉行過一次重要討論。他追述，西方三國在柏林會議之後說過，倘若德國重新統一的話，德國新政府將有權退出或留在「歐洲防務集團」。包括許曼在內的一些法國領袖曾說過，德國沒有這項權利。在布魯塞爾，孟戴斯—弗朗斯曾企圖把這點加以澄清。他首先提議，遇到德國重新統一時，所有「歐洲防務集團」六國都有權重新考慮它們的地位，要是願意的話，可以退出這個集團。他說，這對任何一國均沒有歧視。但是，經過數小時艱苦討論之後，五國都拒絕了接受這個意見。

孟戴斯—弗朗斯說，他之後又提出一個要通意見。他主張六國發表聯合宣言，聲明遇到德國重新統一時，所有「歐洲防務集團」六國，連西德在內，都沒有權退出。孟戴斯—弗朗斯說，第二個意見也同樣遭到了拒絕。

他這句話一出，會場立即響起一片詫異之聲。

最後，孟戴斯—弗朗斯說，比利時外長斯巴克提出了第三個方案。但是，它有兩個缺點。第一個是，它讓西德有權主動決定是否退出，而法國卻必須在西德退出之後才有權退出。第二個是，它沒有明白地說，遇到重新統一時，德國有無權退出。

結果，依照「歐洲防務集團」，西德在這種環境存在時有無權退出，法國仍然不得而知。

孟戴斯—弗朗斯說，這是一件嚴重的事。如果在重新統一時（他並非指戰爭或暴動，在這兩種情形下，所有這些紙上條約，將會跟着事件的發生而付之東流了），國際局勢將發生嚴重困難。那時候，西德是否要退出「歐洲防務集團」，便可當所欲爲了，因爲「歐洲防務集團」國家對於退出權利的問題，並沒有加以規定。

他說，西德政府根據柏林三國宣言，將可以隨意退出「歐洲防務集團」了。換句話說，在國際事務上最重要關頭，只有西德有權利回答今天在這裏不能回答的問題。這句話引起了大聲的喝采。

孟戴斯—弗朗斯說，法國要求取得一些保證，並且認爲這些保證是實施超國家功能所必不可少的。五國極力反對這些建議。

有一個議員請孟戴斯—弗朗斯確切地說明他的立場。孟戴斯—弗朗斯答稱：若是議會決定反對這一條約，就該同時準備遵循英美路線，同意恢復西德主權。他又說，假若我們仍要留在北大西洋公約裏，就應該同意西德重新武裝，因此，議會如不批准「歐洲防務集團」條約，政府即建議批准有關西德主權的波恩條約。

國民議會休會至國際標準時間十四時三十分重開。

美擴充在菲軍事基地
呂宋島西北海岸增建飛機場一所
作爲克拉克基地的輔助機場

【新華社北京廿九日電】美國正加強在菲律賓的軍事部署。據「馬尼拉導報」報道，美國已和菲律賓商定由美國在財政上無限期地支持一支包括四個師的菲律賓陸軍，並向菲律賓提供一支噴氣式飛機的空軍和一些海軍艦艇。美國政府並乘機取得菲律賓當局的同意，擴大美國在呂宋島西岸的蘇比克灣的海軍基地，並在呂宋北部建立新的基地。

【新華社北京廿九日電】在菲律賓不斷擴大軍事基地的美國軍事當局，正在準備把馬尼拉以北約二百五十公里的仙彬關洛機場擴建作長距離轟炸機的基地。法新社二十七日引菲律賓通訊社的消息說，美國軍事當局爲了執行這一項侵略性的擴充軍事基地計劃，已經向菲律賓麥格塞塞政府索取在呂宋島西北海岸仙彬關洛鎮附近的大片土地。麥格塞塞政府上星期已決定滿足美國軍事當局關於擴建軍事基地的土地要求，並準備用租讓的方式將土地供給美國。

消息說，美國軍事當局曾經在仙彬關洛鎮附近測量了包括有十三個村莊的廣闊地區。現在居住以仙彬關洛機場爲中心的半徑一英里範圍內的居民，已經接到強制搬家的命令。

消息並說，這項機場擴建工程預料不久就要開始。擴建後的機場將要作華萊斯機場，它將成爲美軍在菲律賓的主要機場克拉克基地（在馬尼拉以北八十公里）的輔助機場。

阿登納恫嚇法國
法如不批准歐洲軍條約
西德將建立自己的軍隊

【新華社北京廿九日電】布魯塞爾會議失敗以後，阿登納統治集團對法國發出了露骨的恫嚇。

阿登納從布魯塞爾回到波恩以後，馬上就威脅法國，要法國承擔「歐洲軍」失敗的「全部責任」。他並且說，如果法國議會不批准這個條約，那麼「代替歐洲防務集團的辦法」，是「建立一支德國的國家軍隊」，這就是說：德國的軍隊將不是穿着「歐洲的」軍服，而是穿着「西德的」軍服出現在萊茵河旁。

西德自由民主黨主席托馬斯·戴勒在一個聲明中，要求阿登納撇開法國，立刻「同美國和英國就西德防務貢獻的未來形勢問題進行談判」。

法國在「歐洲軍」問題上「孤立」嗎？

新聞述評

爲壓迫法國批准「歐洲軍」條約，美國使用的手法是多樣的。「停止美援」、「直接武裝西德」，這些手段的擺弄，已屢見不鮮了。最近，美國爲使法國「就範」，杜勒斯不惜拿出撒手鐧，公開向記者指出：如果法國不批准「歐洲軍」條約，那末它就要在西方陣營中「孤立」了。使六國開布魯塞爾會議，就是要使五國之勢爲張目，孤立並壓迫法國，使法國在五國之前減少勇氣，最後被迫「就範」。然而，美國的孤立法國的手段不是在比京會議開始的。在日內瓦會議之前，法國願意就恢復印度支那和平進行談判，美國對「歐洲軍」條約的態度已經十分明顯，美國國務院爲向法國施壓力，就說：如果法國自行其是，「孤立」不但影響美法關係，而且妨害盟國的團結。艾森豪威爾與邱吉爾越過法國，進行會談，在談判指明要法國批准「歐洲軍」。之後，美英專家談判，事後也威脅法國，如果法不批准「歐洲軍」，就主張單獨實施波恩條約，恢復西德的主權。

用「孤立」來壓迫法國是有原因的。過去，美國把反對「歐洲軍」的人說成是共產黨，然而這一辦法失靈了，人們都深知：鐵拉第、朱滋元帥、魏剛、戴高樂等人，決不是共產黨，然而他們都反對「歐洲軍」。美國於是又搬出「孤立」這一套法寶，來威脅法國。然而，美國的新詐手段，沒有使法國人民上當。法國的保守派報紙「世界報」指出，美國的「孤立」說法，是用來中傷法國政府的。「如果沒有法國的同意，美國是不能武裝德國的。西德、倫敦和華盛頓都知道這一點；正因爲這樣，所以他們要大叫大嚷」。「法蘭西觀察家」週刊則說：法國可以不顧美國人的意思，自己來決定拒絕或延期批准重新武裝西德，正如它在談判印度支那問題上所採的立場一樣。

最近德國總統皮克致函法議會議長，申言願增進法德人民之間的諒解，在全歐集體安全基礎上保障歐洲和平。捷克總理西羅基在答覆法國「人道報」記者的問話時，表示捷克願支持法國在保障自己安全方面所採取的措施。波蘭照會法國，願與法締同盟互助條約。

在謀致歐洲和平、防止新的德國軍國主義危險方面，法國是不會孤立的。從比京會議所反映的歐洲目前局勢看來，孤立的反而是那組織「歐洲軍」的幕後人。（銘）

法蘭西姑娘遲遲不肯上車

拉比在議會提報告
巴黎條約經濟條款 僅魯爾區豪受其利
國防委會主席也反對歐洲軍 認爲應成立一個新安全體系

【路透社巴黎廿九日電】法國社會黨秘書、工業生產委員會秘書拉比廿九日向國民議會提出報告，展開了「歐洲防務集團」的第二天辯論。他說，「歐洲防務集團」將會摧毀法國的經濟。

這是議會六個委員會反對「歐洲防務集團」條約的最後一個報告。他說：「歐洲防務集團」條約只討論到將受擴軍影響的經濟，但是，受影響的經濟範圍今天已擴大了，在軍火工業之外，還涉及制度、糧食、石油、建築材料等等。

他說：「要不動員一國的整個經濟，是不能進行或準備戰爭的。在軍事口實之下，所有的歐洲工業、工業知識、專利權和研究試驗室，都將要合併爲一。」

拉比說，「歐洲防務集團並非建立法國，反而是肢解它，摧毀它。」他指出：「歐洲防務集團條約的經濟條款，絕非創造歐洲的經濟完整，而是創造一系列的全面分化——徒然有利於魯爾一地。」

【路透社巴黎廿八日電】法國國民議會國防委員會主席、社會黨的摘延恩在國民議會廿八日晚上國際標準時間二十時復會的時候，再度抨擊「歐洲防務集團」。他說，「歐洲防務集團」免不了要使德國軍隊重新改編，並使法國軍隊轉移位置。他又說，目前有許多跡象表示，德國（西德）越來越趨向於軍國主義。他深信西方國家是能夠成立一個代替的安全體系的。

英美代表團啓程出席馬尼拉會議
杜勒斯會後將訪日

【法新社華盛頓廿九日電】第一批美國政府官員廿八日離開華盛頓前往馬尼拉，出席九月六日開始在馬尼拉舉行的「東南亞集團」會議。

國務院顧問道格拉斯·麥克阿瑟是美國代表團團長。

【路透社倫敦廿八日電】四位英國官員和兩位秘書已於廿八日飛往阿姆斯特丹，然後轉往馬尼拉出席「東南亞集團」會議。

【路透社東京廿八日電】日本共同通訊社廿八日報道，美國國務卿杜勒斯於下月在馬尼拉出席「東南亞集團」會議之後，將在九月十一—四日之間訪問日本。據說，預料杜勒斯將與吉田茂和岡崎勝男討論基本的外交關係。

男女在一起活動 議員建議要禁止

▲科倫拔訊：錫蘭工黨領袖查耶提出一個法案，規定禁止女子參加男子的體育和活動。他說：「女人的天職是處理家務。」又說：「今天的女子都不適合做太太。」

▲倫敦訊：莫斯科廣播，廿九日是發現南極的俄羅斯人林雷森誕生一百七十五週年，將舉行紀念儀式。

▲維也納訊：十國天體大會在此間多瑙河中某小島開會，參加的人們正在優哉游哉怡然自得時，島上的蚊蟲猛烈襲來，把那些天體家咬得周身紅腫，抓耳撓腮。結果天體運動是被有效的制止了。

蒙面之人協助下 紐約一大盜越獄

▲波士頓訊：紐約大盜柏克在布林克斯犯了一百萬元巨劫案，被關在獄中。昨天，竟有一夥蒙面具、穿衛士制服的「勇士」，助他越獄。據說，柏克不知靠什麼東西，打開兩重大門，鋸斷鐵柵，躍過鐵門，一衝而出，來救他的「勇士」，拔出手槍指着獄吏說：「別動，不然，打破你的腦袋。」兩人從獄中出來，即坐上一輛名貴汽車，開足馬力，逃之夭夭。

一千八百萬人參加簽名 日人民促禁原子彈
廣島百萬人簽名書送聯合國
要求聯大決議禁止原子武器

【新華社北京廿七日電】據日本電台廣播，目前，在日本已經徵集了一千八百九十萬個要求禁止原子彈、氫彈的簽名。

要求禁止原子武器運動已經成爲日本全民性的運動。截至八月九日爲止，擁有七千六百六十五萬人口的共約四十二個都、道、府、縣，一百四十二個市和七十七個鎮、村的地方議會先後通過了要求禁止原子彈、氫彈的決議。各種性質的團體普遍參加了簽名運動。簽名者包括極廣泛的階層。在茨城縣古河市，有二百名日本「自衛隊」隊員也參加了簽名者的行列。

日本各地要求禁止原子彈、氫彈的宣傳活動空前活躍。從八月六日美國用原子彈轟炸廣島九周年的這一天起，報紙、廣播、紀錄影片都連日地進行了反對原子武器的宣傳。日本全國的學生正在利用暑假回到鄉里去配合被害地的工人、婦女等團體進行要求禁止原子彈、氫彈的運動。京都大學的學生從八月初起到九月底準備在山口、小倉、大分、延岡、宮崎、鹿兒島、熊本、長崎和福岡等地方舉辦反對氫彈的流動展覽會。

【新華社北京廿九日電】東京消息：日本廣島縣居民要求禁止原子武器和氫武器運動聯絡本部，在廿七日把廣島縣人民要求禁止原子彈和氫彈的一百零一萬多個簽名送交給聯合國總部，同時寫信給聯合國秘書長哈馬舍爾德說：這些簽名實在是最先證驗到原子彈禍害的廣島人民祈願再也不發生這種禍害的表示。信中要求在九月召開的第九屆聯合國大會上，把這些簽名展開在各國代表面前，要求大會作出禁止原子武器的決議。信中並主張立即召開國際會議，締結管制原子能的國際協定。

法方未充分履行遣俘協議 許多越人民軍幹部迄未列入戰俘名單
吳庭艷並圖謀殺越南重要幹部
法應立刻禁止破壞活動

【新華社北京廿七日電】據越南通訊社北越二十五日訊：越南人民軍和法蘭西聯邦部隊從八月十八日到二十二日的五天中，在五個地點即越池、岑山、寧江、中越第五聯區和南越進行了移交戰俘和被拘平民的工作。在安沛省果會，正在爲移交工作進行準備。

越南人民軍已交給對方兩千三百八十一名法蘭西聯邦部隊戰俘，其中大部分是歐洲人和非洲人。這個數字並不包括越南人民軍在八月二十一日和二十二日在南越和第五聯區所移交的戰俘在內。

在同一時期，法蘭西聯邦部隊移交給越南人民軍一萬二千五百八十四人，其中大部分是平民。

越南人民軍在五天的移交戰俘工作中，積極地履行了停戰協議的條款，克服了一切困難，準時完成了任務。

越南人民軍代表團曾在越南中央聯合停戰委員會會議上把被俘的法蘭西聯邦部隊的士兵、軍官和士官的名單交給對方。在岑山，越南人民軍還幫助對方克服了在組織上和製訂戰俘名單上的缺點，從而使移交工作得以迅速完成。

相反地，法國方面卻故意拖延工作，許多越南人民軍的幹部一直沒有列入戰俘名單之內。而且，在移交地點，法方工作人員常假託許多藉口，拖延移交工作的進行。

在法蘭西聯邦部隊的戰俘營中，吳庭艷集團利用各種手段威脅地調動戰俘，企圖謀殺重要的幹部。另一方面，他們派遣他們的特務進行拆散活動，因而爲移交工作製造了許多困難。在過去五天進行的交換戰俘的工作中，進一步暴露了吳庭艷集團的陰謀。

法蘭西聯邦部隊方面所提出的被拘越南人民軍戰士、幹部和平民的名單是不合理的。這個名單沒有提到在一九四五年和一九四六年被拘留的人。一九四七年只有一個人，一九四八年只有十二個人，一九四九年只有一百一十五人。在所謂志願人員的名單上，有六百名從十六歲到二十歲的婦女，而她們都是在到市場去的途中或在稻田中被抓走的。

從法國方面最近移交來的一些戰俘中可以看出，八月十八日在岑山進行的移交中有一百零七名兒童，八月二十日在越池進行的移交中有八十二名老年人。

法國當局應對這些破壞活動承擔全部責任。爲了使雙方能夠充分履行一切協議的條款，法蘭西聯邦部隊必須立刻禁止這些破壞活動，並懲辦那些企圖謀殺仍爲法國方面拘留的越南人民軍幹部的人。

我駐越南大使羅貴波抵北越
越南政府代表在邊界歡迎

【中國新聞社北越廿九日電】北越消息：中華人民共和國駐越南民主共和國特命全權大使羅貴波已在廿八日到達北越。

前往中越邊界歡迎的有越南民主共和國政府代表、司法部副部長陳公辞，越南人民軍總司令部代表朱文晉少將，越北聯區行政委員會委員阮友吳，諒山省行政委員會主席黃文鸞。

前往歡迎的還有越南勞動黨中央委員黎成儀。

就蘇聯駐日代表團人員失蹤事 蘇再向美提出照會
美以暴力對付蘇聯外交人員
係屬違反國際法公認的準則

【新華社北京廿七日電】塔斯社莫斯科二十五日訊：前曾報道蘇聯駐日本代表團工作人員拉斯托沃羅夫在今年一月失蹤的消息。甚至在那個時候，日本和美國報紙就說他在美國情報機關手中。六個月來一直沒有答覆蘇聯政府就有關拉斯托沃羅夫問題提出的各次詢問，僅僅在八[illegible]說：他已被准許在美國作「政治避難」。

[illegible]二日，蘇聯駐華盛頓大使館遞交美國國務院照會一件，照會全文如下：

「[illegible]國政府一九五四年八月十三日的照會中通知說蘇聯駐日本代表團前工作人員拉斯托沃[illegible]在美國作「政治避難」一事，蘇聯政府認爲有必要作如下聲明：

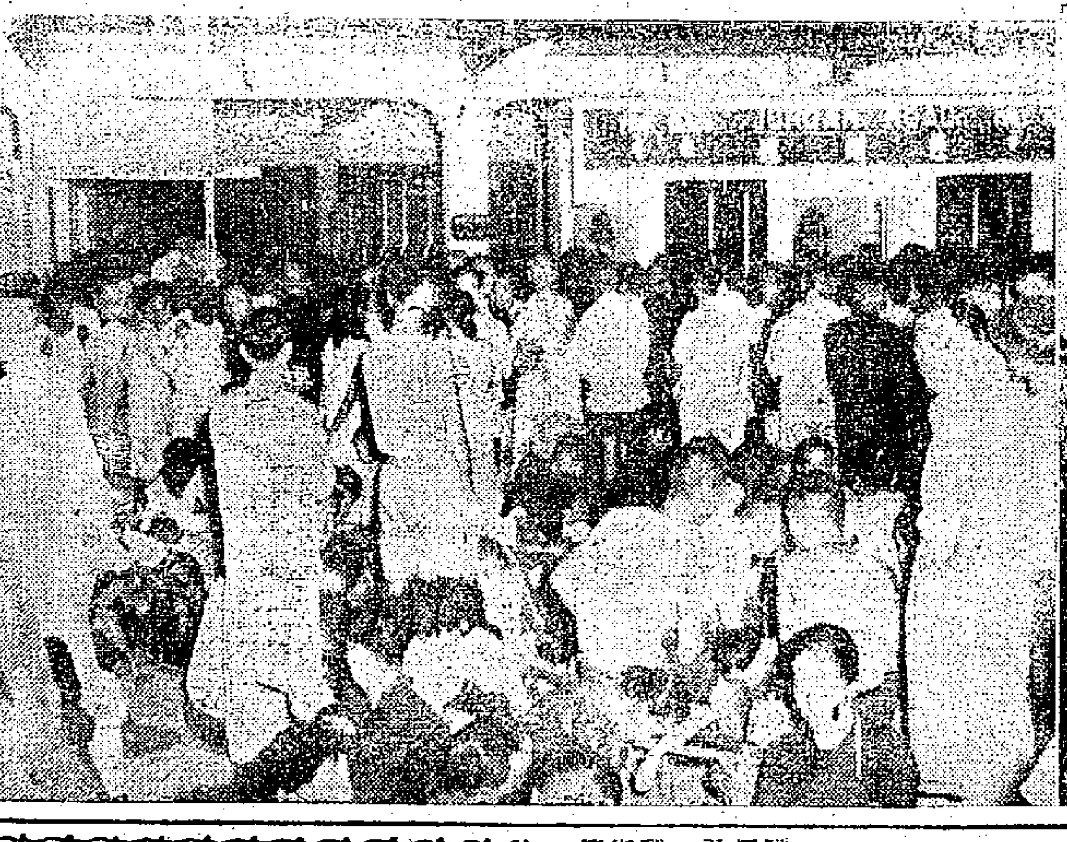
[illegible]一月十五日，蘇聯政府向美國政府提出了關於拉斯托沃羅夫的一項正式照會。照會指[illegible]羅夫在今年一月二十四日，他從東京動身回蘇聯前夕失蹤，而據日本和美國報紙消息，[illegible]美國情報機關手中。

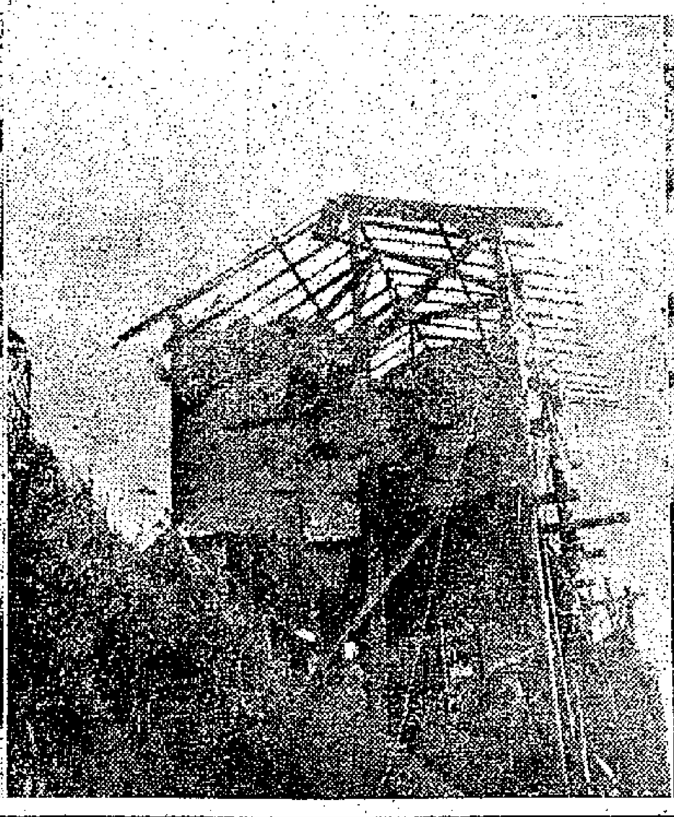
蘇聯政府曾一再詢問美國政府關於拉斯托沃羅夫的下落。但是，在收到上述八月十三日[illegible]蘇聯政府一直沒有得到美國政府答覆有關拉斯托沃羅夫的詢問的通知。蘇聯於今年二月十五日提出的照會直到照會提出六個月以後才答覆，這一事實說明它已把拉斯托沃羅夫從日本帶走——差不多用了七個月的時間才迫使他拒絕返回他[illegible]

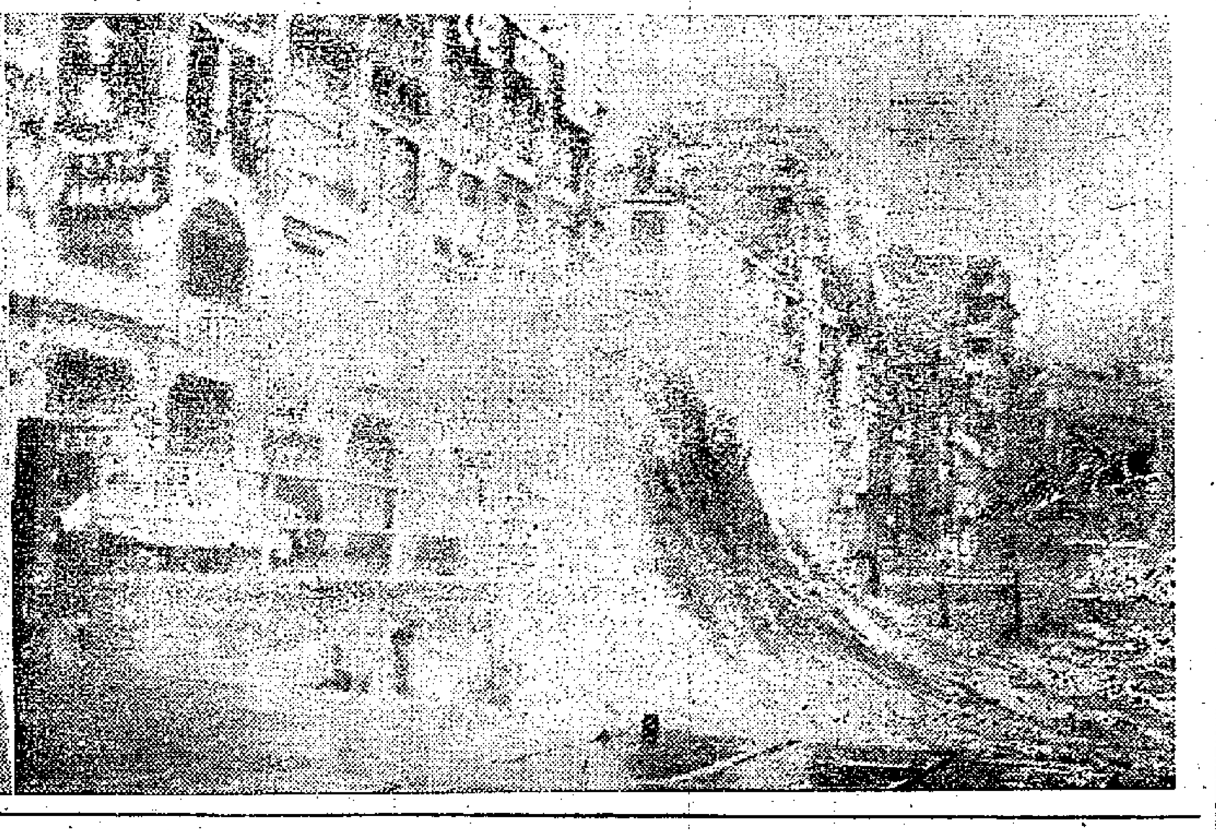
[illegible]認爲，美國機關對蘇聯外交工作人員施用暴力的這種行動，違反了國際法公認的和甚[illegible]準則：美利堅合衆國政府應對這種行動承擔全部責任。」

颱風襲港

颱風昨日襲港，圖右爲風勢強烈時，海面巨浪滔天，驚濤拍岸的情形。圖中爲芽菜坑被風揭去屋頂的木屋之一。圖左爲小輪停航後，乘客在碼頭中枯候復航。（本報攝）







一場狂風暴雨後 颱風已從港南掠過

輪船斷鍊塌屋傷人昨天有多起

港九兩地水陸交通曾一度停頓

【本報訊】颱風「伊黛」昨天從香港南面五十哩的海面掠過，港、澳會受到颱風的威脅，港、澳輪船停航，港九海面交通及電車、巴士亦一度中斷，飛機整日停航；停泊海中的巨輪，有多艘錨鍊折斷，隨波漂流，十分驚險。在土瓜灣海面停泊的Doma Lourdes號輪船（載重量千餘噸），於斷了錨鍊之後，被風浪推湧，曾擱淺在沙灘上。停泊長沙灣海面的「東方之鳳」輪，斷錨鍊後，漂流至昂船洲北面，船尾擱淺岸上。其他錨鍊折斷，隨風浪漂流的船隻，還有Sam Blas輪，Amibankor輪，玫瑰輪等，後來都由巡邏海面的拖輪搶救，未至發生碰撞等情事。昨天有四艘拖輪在港海巡邏，準備隨時搶救遇險船隻。

昨天港九大部份商店均關門停業，市面一片蕭條，蔬菜魚肉等食物略有漲價。海面白浪滔天，波濤拍岸，海旁店戶多裝上防水閘；通出海邊的街道上，多用「鐵馬」暫時封鎖起來，禁止車輛通過。許多木屋、泳棚遭颱風吹塌，並發生塌屋壓死一人傷十人等事件。

隨着颱風而來的是通場暴雨，據香港天文台發表，昨天得雨一點三四吋，預測今天續有大雨。如果「打風不成三日雨」是句應驗的話，那麼，對於久受水荒之苦的港、九居民，這就是一個好消息了。

香港天文台於昨天下午五時四十五分改懸八號風球，並宣告颱風中心已到達北緯二十點九度，東經一一四點一度的地區，當時的風向仍是西北偏西，時速十五浬，颱風中心三十浬。至晚上十時五十分，颱風已遠離香港約七十浬外。

港九巴士一度停駛 渡海小輪深夜復開

德星佛山大來三輪滯澳未返港

昨天，自晨九時十五分起，風勢轉急，天文台跟着掛出七號風球。至十一時半，情勢更急，天文台改懸九號風球，表示「風勢加強」。當時海上波濤洶湧，白浪滔滔，萬噸大洋船停泊在海面外，還有一些渡海小輪往來行駛；至於停泊在海旁的小船隻，都駛入避風塘躲風了。

後來風浪越來越大，七號風球昇起時，油蔴地小輪公司的港島各線船隻即告停航，並先後將船開入九龍避風塘。但港內各線渡輪，依然行駛。至十一時風勢轉急，天文台改懸九號風球，油蔴地小輪公司就將航行港、九之間各線渡輪於十二時起全部停航。天星渡海小輪公司在掛出九號風球後，即升起藍旗，停止各船隻開出。從正午十二時起，海面交通全部停頓；至晚十時四十五分，天星小輪渡才復航。油蔴地小輪佐敦道線，則於晚上十一時恢復。

陸上公共交通方面，九龍巴士在九號風球懸出後，所有行走新界的巴士即開始停開，市區內各線的巴士也陸續減少車輛行走，首先是減少雙層的巴士行走。至下午二時三十分，通行走市區內各線的巴士亦停開。延至下午七時五十分，才恢復行車，惟各線車輛均全部使用單層者。

中華巴士於九號風球掛出後，首先將郊區的車輛減少，跟着再將行走市區內的巴士逐步減少，駛返北角該公司車房。電車則午後仍在行駛，但只開至上環街市後即轉頭回駛，不再開往西環，由於風勢越來越強，電車遂於下午二時十五分起停開，至下午四時四十分始恢復。

火車昨天照常開行，只有晚上十時四十五分那班星期日特別車因爲客少臨時停開。港、澳交通昨天已告停頓，德星、佛山、大來三輪在澳門避風，都沒有開返香港。航空方面，昨天沒有飛機起飛，也沒有飛機降落。航行寄與茶果嶺、鯉魚門之間和北角與紅磡之間的電船，於昨天上午十一時起全部停開。

商店戲院顧客稀少 街市攤檔一枝獨秀

風雨影響蔬菜鮮魚價格上揚

柴米油鹽肉類充足無何變動

【本報訊】颱風襲港，昨天市面陷於半停頓狀態。海旁、干諾道及德輔道、大馬路一帶，商店大都鐵門緊閉；利源東街、永吉街等橫街小巷，賣洋雜布、衣物的檔口都沒有開檔，街道上一片蕭條，僅聞風嘯雨吼及頭頂上招牌互相碰擊的聲音。

昨天，這些地區仍然開門營業的只有小數罐頭店、小百貨商店等；餐室、茶樓、酒店照常營業，但顧客屈指可數。昨天雖是例假，幾間頭輪戲院，樓上觀衆只有二、三成，樓下也不過六、七成左右。港、九茶樓，前天才裝飾起來的各色秋節裝飾，經一場風雨後，顯得破破爛爛的。有的預早就將飾牌卸下，或將掛搭在柱的龍頭整個拔掉，搬進鋪裏；未能及時卸下的，在風雨襲擊下，已是殘缺不堪了。

昨天各魚肉蔬菜市場，[illegible]天成交較疏，提前收市，卻因颱風而畸形地暢旺起來。港、九居民甫聞風訊，趕忙儲糧，「一餐買埋幾餐貨」，致街市生意上午比平日旺了許多；但下午到市場買菜的人，則比平日大減。有些菜蔬檔的伙伴，在打開留聲機大聽其粵曲唱片。由於大部東西存貨不少，幾種主要物品如柴、米、油、鹽、糖、肉類、蛋類等，價格都全部企硬，只有蔬菜和鮮魚價格微漲。蔬菜[illegible]。至下午，大幅價每擔漲了數元。

漁船昨晨泊岸者減半，淡水魚圍市的減少，鹹水魚則無新貨補充，所以魚價略起。至昨天下午，鯇魚每斤售二元四角至二元六角，漲了二角；[illegible]。市場中有的魚販說：「死鑊頂係慢慢割、慢慢攞、慢慢賣啲。」

蔬菜每擔都起了一毫、五分不等。漲幅最大的是菜心，以前每斤五角，昨天起至一元二五角；白菜、芥菜等也五、六角一斤。有的家庭主婦買菜時嘆道：「打風連菜都起價。」

今天假期 郵局休息

【本報訊】今天是公衆假期，各機關、銀行、洋行等均全日休假一天。港九郵政總局（各區分局除外）及船政署除上午局部辦公外，餘均休息。

颱風將登陸陽江 港海今仍有風浪

【本報訊】新華社北京廿九日消息：中央氣象台二十九日下午五時發佈颱風緊急警報：進入南海海面上的颱風，二十九日下午二時，中心位置在香港南方約一百五十公里的海面上（即北緯二十點七度、東經一百一十四度）。中心附近最大風速爲每秒五十公尺（十二級以上），距中心三百五十公里的海上，風速爲每秒十三公尺（六級）。目前颱風中心正以每小時二十二至二十五公里的速度，向西北偏西方向移動。預計三十日二至五時之間，將在廣東陽江和電白之間登陸。登陸地點將有十二級的大風。預計未來二十四小時內，海南島以東的南海北部海面和台灣海峽，將有八至十二級的大風。自福州至海南島東部的沿海地區和東京灣海面，將有六至九級的大風，上述海面並有巨浪。

颱風猛襲澳門

商店關門市面一片沉寂

水陸交通停頓泳棚被毀

[illegible]十九日襲澳，風勢甚烈。全澳商[illegible]。澳門天文台於上午九時懸掛七號[illegible]，水陸交通即告中斷，水塘北角的環游樂場，也在颱風中崩塌了。[illegible]人說：如至昨晚深夜風訊解除，[illegible]

球架打傷兩男子 木屋壓斃一婦人

昨日一天內死傷十一名

[illegible]昨日颱風所造成的損失，十分嚴[illegible]或受傷者，據初步估計，有十一人[illegible]，傷者十人。[illegible]新村六號木屋，昨日被風吹倒，壓[illegible]，死者名謝大芬，年四十歲。其子[illegible]，死裏逃生，傷脚部，但無大礙。[illegible]五時許，筲箕灣東大街光榮五金製[illegible]子路過該處，當被球木架被颶風倒[illegible]一個壓來的籃球架[illegible]被壓個正着，被壓在匯下。兩人初時還頻頻呼救，後不能言語。鄰人趕出救援，後召救傷車送醫院救治。一人傷較重，一人較輕。傷輕者名司徒榮。

電車工會函勞工處

說如資方再不迅速負責答覆

工人定於卅一日停工二小時

今晚將開緊急大會舉行宣誓

【本報訊】據電車職工會消息：該會在七日曾致函港府勞工處長，其全文如下：「鶴健士處長閣下：莊士頓在七月一日無理開除卅一名工友造成糾紛事件，已經拖延卅七天了，到今天尚未獲得合理解決。近兩個月來，我工人曾派出代表多次向資方要求談判協商，[illegible]有結果，[illegible]我們只有行動，現[illegible]（八）月三[illegible]小時，[illegible]無理除人，抗[illegible]

風雨帶來災難 木屋倒塌者多

飛沙走石中居民搶救忙

屋頂被吹掉廁內且棲身

【本報訊】這一場颱風，給木屋區居民帶來莫大的災難，港九各區木屋都有被風吹塌。以銅鑼灣天后廟道邊上的芽菜坑木屋區爲例，昨日被風把整座屋子摧毀的[illegible]

[illegible]有的人就在這當中受傷了。

被颱風颳去家舍的木屋居民，淒涼萬分。他們聚集在天后廟道上，有的人欷歔地痛哭，有的人默默無語。一個叫做李嫺的婦人告訴記者說，她是舊曆七月十七日搬到芽菜坑山腰去住的，先前她原是住在大坑村。該處因拆「火路」，把她原先住的木屋拆掉，新建的木屋到昨天爲止，蓋成還不夠十五天，就被風吹塌了。「死丈夫去邊處揾錢來起番間屋？」她邊說邊哭着，使人爲之惻然。李嫺的丈夫陳賢，是個搬運工人。他們有四個孩子，最大的才十一歲。這場風災，使他們陷入十分困難的境地。

有一個名叫伍仙的婦女，她也是住在芽菜坑的。颱風中，她的屋子被摧毀了，一根飛來的木頭擊中了她的頭部，當場倒在地上，又被其他的木塊壓住。那時是下午三時十五分左右，芽菜坑山頂，風勢正烈，簡直站不住人，滿空中沙石木片橫飛。已經逃至山下的鄰居冒萬分危險，衝上山去，把她救了出來。這婦人是順德人，她的丈夫昨天去了元朗，剩下她和兩個幼小的女兒在家，無端受了這場橫禍，悲苦難以言喻。

狂風襲來人飛起 墮下坑中受輕傷

下午三時許，芽菜坑山腰有一間木屋，全屋人正分別在屋頂和屋的周圍進行搶救工作，不料一陣狂風突然襲來，當堂把該木屋的屋頂吹去。時在屋頂上搶救的一位老太婆，跟屋頂的蠟青紙一道被風捲走，結果跌下了附近的水坑裏，雖僅受輕傷，但已飽受了驚嚇。

又訊：九龍仔災民在深水埗各街頭所搭之木屋，昨日上蓋給風捲去，雨水照頭淋，衣物傢具全濕的，在在皆是。男女災民，或則躲到騎樓下去，或則躲到樓梯底住宿。其中界限街的公廁裏，就有數十個災民在那裏避風雨，慘不忍覩。

社團動態

清遠公會昨晚聚餐 鐘聲社敲鐘卅九響

【本報訊】香港清遠公會於昨天中午十二時，在六國飯店召開同人大會，舉行成立卅四周年紀念暨新員就職禮。雖在颱風暴雨之下，到會的會員來賓達二百餘人，會中並由會中樂組表演助慶，是晚舉行聯歡宴會。

▲鐘聲慈善社昨天下午一時半在留州酒家開歡迎新會員，社長鄭植之被風所阻未能過海，由黃燕清代主席，儀式開始時，敲起古銅鐘卅九響，表示該社成立卅九周年。徵求會員成績優異獎，禮則由副社長彭昇平主持。

保良局九一八賣花 南洋考察團改歸期

▲保良局定期下月十八日賣花籌款。名譽花每朵五元以上，慈善花每朵一元以上，車頭花每十元以上，另有不定價的普通花。這次籌款目是十二萬元。

▲港九各區街坊會組織的南洋考察團，原定昨天由新加坡乘班機返港，惟風雨突襲，班機臨停止起飛，只好改期。

鯉魚門外風拔屋 筲箕灣有鐵甲人

▲鯉魚門居民爲慶祝天后誕而蓋搭的大戲棚，還未演戲，昨天就被大風吹塌，大部份竹料竟隨水漂流而去。

▲鯉魚門昨天又有一幕驚險鏡頭：當地有間木屋，竟然成間被風拔起，吹落海中。於是，一間完完整整的木屋便在怒海驚濤中載沉載浮，漂到筲箕灣海面。

▲筲箕灣有一男子，用一大紙皮袋套在身上，充作雨衣，在狂風暴雨中，闊步邁進。他罩在身上的紙皮袋，僅在面部開一小孔，作「瞭望台」，紙皮袋作長方形，直且硬，遠看恍如鐵甲人。

▲昨日整天大風呼呼，海濤變色，巨浪拍岸，震人心肺。在電車路一帶路口轉[illegible]

颱·風·飛·絮

▲中央市場對面的[illegible]頭戴鋼盔、身披雨衣的警員守着街口，只准入，不准出。凡是從統一碼頭向電車路走來的人，論男女，都不由自主地飛[illegible]

▲海水撲岸，把大[illegible]路。加利文街口有一個[illegible]起就站崗守候，以便消除[illegible]坂。該處一帶，昨天上午[illegible]塞而成澤國，水深浸過「[illegible]

▲加利文街面對海邊，風勢很大。一個戴眼鏡的男子沿着騎樓向北走來，正好有一小片鐵皮落下，打中他的肩膀，險些兒中「頭彩」。

▲昨天，「伊黛」小姐打擊了「月裏嫦娥」。在月餅店門口，前天才「站」出來的國女嫦娥，經歷幾小時狂風陣雨後，大爲遜色。有的彩色紙燈也飄落街頭。

▲沿海旁一帶，海浪捲來了成堆成堆的垃圾，都積聚在岸上。其中有竹枝、爛布、糞便、煤渣……，腥臭氣味，觸鼻欲嘔。

驚濤拍岸千堆雪 有人緊張有人笑

[illegible]

風雨中貨倉失火 神經女投海獲救

▲在風雨聲中，昨日下午四時許，西環海旁廿八號新源貨倉，由於該倉地下電線漏電起火，突發生火警，幸該貨倉人員及時施救，等到滅火車到達，火已熄滅。但附近居民卻受了虛驚。

▲昨午灣仔高士打道附近，突有一個穿短衫褲中年婦人，走向海邊，企圖投海，卻被巨浪衝回，並由警察救起，但她對警察滿口埋怨，狀若顛狂，後被送入神經病院。

▲青年李球，因駕車不小心被控，他口啣香煙，再加一罪，大搖大擺進上法庭被庭警瞥見，被判罰款二十元。

▲昨日中午二時三十分左右，有一輛九七六號私家汽車，在中環閣香宅附近，跟一輛電車相撞，損傷甚微，兩車乘客都平安。另有一輛外籍人駕駛的私家車，在亞畢諾道路旁與鐵欄相撞，司機與車頭都受傷。

一西婦持刀自殺 妙齡女看病出事

▲昨大下午六時，有一西婦在九龍彌敦道某大廈三〇六號，持刀自殺，發覺後被送入醫院救治。

▲和安里×號三樓，有何姓老婦，昨日煮木瓜與兒孫共食，食龍四人嘔吐大作，疑是中毒，後被送入院。

▲九龍有個二十四歲未婚的女郎，因看病卻看出了毛病，前兩天她到某醫生處去複診，被醫生囑住雙目，躺在床上，屁股上注射一針，她卻昏迷了一陣；可是回到家裏，發覺下部發痛流血，她就懷疑處女膜有了問題而報警。

天氣與潮水

強勁東南風，不久轉猛勁。雲翳，有雨，有時大雨。

高潮：上午十一時卅分；翌晨零時

低潮：上午四時五十一分；下午五時卅六分

常服「小兒快活汁」 小兒快高長大眞第一！

小兒快活汁

各大藥房均售

老餅家 得雲

中秋月餅 大量出爐

航空寄運外埠。仍可接單。

供應港九各界。源源上市。

著名純淨 正蓮蓉月

地址：大道中文咸東街一號 香港得雲大茶樓謹佈 電話：二〇四〇二・二二一六六

雄視港九，茶樓之冠！

龍鳳大茶樓

中秋月餅

送禮佳品 名貴大方

香港灣仔・九龍旺角

大眾必備良藥

保濟丸

用途最廣・功效最大

居行常備・可保安康・

李眾勝堂創製

訪問全國最大的百貨公司

——上海國營第一百貨公司巡禮

李球志

[illegible]上海市國營第一百貨公司進發的公共汽車。在路上，每一個停車站都有人[illegible]京路和西藏路的時候，車上的售票員就喊着：「百貨公司！」跟着就是乘[illegible]都是一樣的。

[illegible]國營第一百貨公司就設於一座樓高十層的大廈內，佔地壹兩個鋪位和兩層[illegible]擠滿了人。在店內，兩邊的人羣更向我身邊擠過來。他們是來自各個階層[illegible]員穿上監色制服和佩上了徽章；教師和學生們；來自郊區的農民；士兵、[illegible]

[illegible]點是，我們的利益與顧客的利益取得了一致。例如，我們最近發覺有若干批上海毛巾，其品質是稍比原定標準爲低的。雖然普通的家庭主婦，未必能察覺它們之中的差別，但我們還是立刻註明：『這是次貨』，並減低這批毛巾在我們公司和在其他公司中的售價。就這樣，我們可以驕傲地聽着顧客們說：『我們可以不怕受騙地在這裏買東西。貨質是好的，價錢又夠公道。』」

每日顧客人數約有十萬之多

黃副經理又對我說了一些關於第一百貨公司的歷史。他說：「這家公司在解放後不久就設立。那時，我們只佔有樓下的很小一部份地方。但在過去四年內，由於工業發展和人民購買力增加的結果，我們公司已迅速地擴展了。今天，我們佔有比頭初多幾倍的鋪位，今年底以前還將要增開一層樓。現在，我們是全中國同類公司中最大的一家公司。我們每日的顧客人數，平均有十萬名之多。」

黃副經理又說：「一九四九年間，我們還只有數千種貨，但現在卻有二萬二千多種了。顧客可在這裏買得大部份的我國產品，以及捷克單車、匈牙利無線電具……等。但他們仍繼續需求新的貨品，這就是繁榮增加的一種很好的標誌。你剛才所看到的那些毛織品，也就是擴展中的毛紡工業的最新產品。它們的銷售速度已比前高出數倍。」

當我離開該公司的時候，它已臨近收市了，但店裏的人員仍在忙碌地工作。交貨部的搬運人員，正在替顧客們送貨「上門」。因爲他們買得太多，自己可拿不了呢。（梁烽節譯自一九五四年第十四期英文「人民中國」半月刊）

工商兩業同一困難

——從「工展」售貨事談起

[illegible]就是在工業方面，近幾年來也處於艱難的境地。這是「禁運」造成外銷市場消費力衰弱的結果，也是美、日貨競爭的結果。

外銷生意不好，有些工廠對原來銷量不大的本地市場加重了依賴[illegible]聚，市場極爲蕭條，以至本地和南洋市場購買力衰落，消費性行業遂深受影響。今年百貨商之所以積極要求改善工展辦法，不過反映出受「禁運」損害的香港經濟，到了極其嚴重的地步，也反映出該業正在面臨極其嚴重的困難而已。

[illegible]，可是，同樣由於一般消費力弱，放在百貨店的商品，遲遲未能銷消，廠商的資金積壓日多，特別在年關前後，週轉更成問題。

廠商認爲在套取現金這方面，在工展會零售貨物，是比較快捷可行的。同時，每家工廠年中無可避免地會積存着一些殘次製品，利用工展期間銷售，來解決一些問題。

由此，我們可以了解，百貨業和工業之間，共同存在的問題，其貨都是市場狹縮、貨品無法多銷的問題，這是生產者的廠商和銷售者的百貨商所深切了解的。

兩面都有困難，而且其困難又都出於同一原因；那末，兩方面是不是可以多所切磋，想出一些可能對雙方都有利的辦法來呢？（亞門）

大題小話

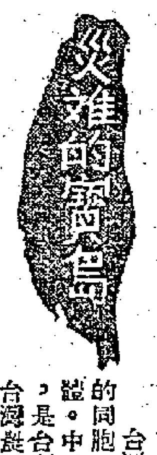
[illegible]

我國造紙類多質好

[illegible]

甜了別人的台糖

賴金火



台灣的經濟資源，由去自閩粵等地的同胞努力開墾與經營，向以農業爲主體。中部的米、北部的茶、南部的蔗糖，是台灣平原區域的三大產品。甘蔗在台灣農業價值上，僅次於米的作物，但蔗糖在台灣工業生產中及輸出方面卻佔了第一位，爲換取外匯的主要來源。

台灣曾是日本人擁有兩萬五千多員工的農工混合大企業。一八九五年日本侵佔了台灣，於日本自己是個砂糖消費量很大的缺糖國，同時台灣糖業已經具有相當基礎，特別是日本殖民地經濟政策，台糖便被決定了要超自然和超經濟地發展起來。

全盛時期

全盛時期的台灣甘蔗種植面積，達十六萬七千餘甲（每甲合中國十六畝餘或二．四英畝），佔了農耕地面積八八六、二二五甲的百分之十九；經常的蔗農人口爲台灣當時農業人口的百分之三十上下，約一百至一百二十萬人。糖廠共四十二個，倉庫一百五十八座；鋪設鐵道合計近三千公里。而糖的最高產量，一九三八——三九年期達一百四十一萬八千七百三十噸之多。

日本投降後至大陸解放前，台糖成爲中國糖業的重心，台灣蔗田面積佔當時全國蔗田面積的百分之五十，糖產量佔全國糖產的百分之七十。在世界主要蔗糖生產國中，次於印度、古巴、爪哇、巴西而爲第五位；但就出口而言，台糖爲全世界之第三位，僅次於古巴與爪哇。

但在日本投降前數年，由於它國內糧食不足，對台灣的「重糧政策」作了若干修正，稍稍偏向米穀生產，甘蔗的種植面積便逐漸縮減。到日本投降那年由於台灣着重軍需工業，蔗糖產量猛跌到八萬六千餘噸，比全盛時期低落了十六倍。

美機破壞

台糖中落也與戰爭末期美機轟炸台灣有關，四十二個糖廠中只有八個未受損失。一九四五年十一月國民黨前往劫收之後，新系統中只有卅六個糖廠，其他六個並非不可修復，但竟然棄置不用了。而且在大陸解放以後，蔣介石竟於一九五〇年夏天，把三個糖廠竊賣給泰國，每廠索價卅四萬五千英鎊。但泰國不願收買屬於中國人民的產業，一直拖到秋末，蔣介石竟索性把糖廠搬到泰國，在「合股經營」的掩飾下，每廠以卅萬英鎊「成交」。

另方面，由於糖廠大都陷於停頓，甘蔗生產變成相對過剩，價格猛跌，再加上蔣介石「結價收購」的層層剝削，以及普遍的農業勞動力的過剩，台灣蔗農生活便陷入了空前未有的慘劣境況。

蔣介石劫收

蔣介石劫收十五萬噸台糖以後，第一年產糖僅三萬噸，一九四七—四八年期謊報爲廿六萬三千噸，其實並未超過十二萬噸。一九四八—四九年期謊報爲六十二萬噸，實際數字約爲廿三萬噸；一九四九—五〇年最高估計也不過十萬噸，但謊報爲八十萬噸（？）從這時候開始，有人說：台灣糖業生產已是一種衰微的存在狀態了。

美加緊掌握

從這時開始，美帝獨佔資本家已掌握台糖百分之六十以上，相當於卅六個糖廠中控制了廿二個。也就是說，台糖從日帝官資、財閥獨佔資本家手裏經過國民黨官僚買辦資本家的手，轉移到美國大資產階級獨佔資本家的手裏去了。就本質上說，台糖並沒有改變，仍然是殖民地經濟的一環，並且是更加深刻，從事於台糖生產的台灣人民，台糖在他們的感覺之中，是苦味的。

在蔗農情緒低落，台糖產量大減的同時，又因爲種種原因構成了台糖高昂的成本，造致了競爭的不利地位，台糖外銷市場迄無辦法開拓，而且問題一天比一天嚴重起來了。

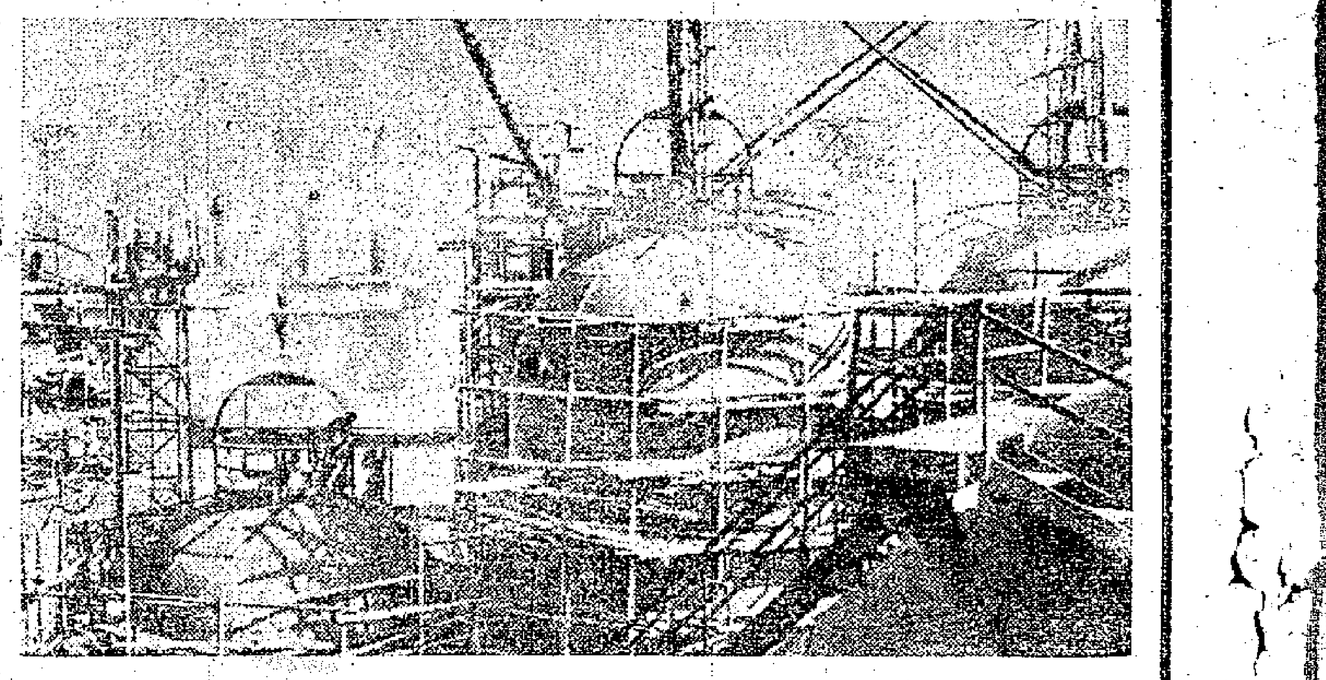
員工卻苦了

據上月六日台灣「中央日報」透露，台糖大量裁員已經使嚴重的失業問題更形深刻，「參議員」吳三連提出詢問，台糖公司協理楊陶清答覆說：該公司爲減低成本，截至六月卅日止，遣散員工已達五千四百九十二人。並說這是根據美國懷特公司專家阿姆斯兩年來研究的結果。

面對着毫無起色的台糖公司，美方「國外業務署」已經批准在一九五四年度項下予以「援助」美金四七〇萬元，合台幣八五六萬元，作爲控制和壟斷台糖的較大一筆賭注。

工商週刊

第八十六期（逢星期一出版）



鞍山鋼鐵公司：在一九五三年完成了兩座煉鐵爐的改建工程後，現在又有一座巨大的煉鐵爐已經開始施工了。

圖解：上圖：大量印花被單製好了，外運出廠前先行經過一番檢查。下圖：廣東揭陽糖廠製出了大量「榴花牌」砂糖供應各地需要。

業務講座

五金的生意經

第四講　鋅鐵

鋅鐵（GALVANIZED IRON SHEET）即港市所稱的星鐵。是一種經精細冷軋平滑後的軟鐵皮，經過酸漬去汚手續，然後浸於鋅溶液中，外面鍍上了一層相當厚的鋅。初出廠的鋅鐵，是光澤晶瑩的，表面有塔狀或鱗片狀的不規則花紋。它的抗銹能力，要超過馬口鐵，不過因置於露天地方，表面已變成灰色。但這層灰色的薄膜，卻更增加了它的抗銹能力，不會再向內腐蝕。

鋅鐵的最大用途爲蓋造房屋。凡廠房、軍營、棚廠等屋頂及周圍，均可用鋅鐵蓋搭。因其輕便和易於安蓋，拆卸後仍可作其他材料用，故最適合於建造臨時性的房屋。又因其易於焊接及曲屈，故有人以之製成種種盛水貯物的器皿。

鋅鐵的大小尺碼，慣用三×七尺，號數分廿四、廿六、廿八、及卅一號等。蓋屋用的爲二十四、二十八號波紋星鐵（CORRUGATED IRON SHEETS）。所謂波紋星鐵，就是用機器將星鐵壓成有規則的波紋狀，既便於瀉水，又很有強韌性。至於作器皿用的，則爲平星鐵（PLANE GALVANIZED IRON SHEET）。

過去本港曾有大量鋅鐵進口，在數量方面要超過黑鐵皮及馬口鐵。但自禁運後，鋅鐵的進口量一落千丈，甚至不及生意最好時的十分一。不過鋅鐵的用途很大，即在目前尚不失爲一項主要五金。

進口本港的鋅鐵，以日本貨爲最多，次爲英國，再次爲比、法、意、西德。廿四—廿八號日本鋅鐵，每磅盯價約港幣〇．四六元，三十號約每磅〇．四七元，市面現貨價亦只爲〇．四八元。

日本鋅鐵多用木箱裝，英國及西歐貨則以木條加鐵箍裝成一紮。每箱或每紮的重量是二百多磅，並依號數的不同，而分張數的多寡。例如二十四號鋅鐵每紮十張，每張約重二十二磅；二十六號每紮十三張，每張約重十七磅；二十八號每紮十五張；三十號每紮二十張，每張約重十一磅。量不足的貨物，價錢往往要比正張貨爲低。

鋅鐵本身雖有抗銹能力，但仍須避免潮濕，否則染上水漬，日久就會變灰色、生白點，脫售也就困難。爲避免這些無謂的損失，訂購時必須買水險，貨物到埠，就立刻去看辦，研究其有無水漬。若有嚴重水漬，則要請公證行查驗，然後要求保險公司賠償，若是輕微的水漬，則可用威士（WASTE）蘸火水抹去，因新起的水漬是很容易抹去的。甚至較重的水漬，也可用廢木屑擦去，然後留於乾燥通風的倉內，並在底下用木條墊高，以免受潮。

印尼博覽會巡禮

方志

第二屆印尼國際經濟博覽會，已於八月廿一日午後正式開幕。

夜市特別美

今年博覽會的一個特點，是博覽會附設了一個「夜市」，博覽會只限於經濟的展覽。「夜市」是馬戲團、電影、戲劇、摩托足車飛機、天車、木馬等玩意兒和一切大小飲冰攤的所在地。

另一個特點是，在場的中央裝了一座高五十公尺的鐵塔，頂上裝置了探海燈。遊客如有豪興的話，繳了十盾，就可以登塔一「遊」，居高俯瞰，全場景物都在眼前。茲將幾個比較突出的展覽館報道如下：

去年中華人民共和國館的三座建築物，已送了給印尼，經過了一番改裝，門面變成了印尼民族風格。這是雅加達婦女聯合會，工業局和「兒童宮」的三個館址。由那婦女聯合會主持的展覽館，可以說是印尼民族手工業品、裝束、風俗的展覽館。

蘇聯館壯麗

這次參加博覽會的國家，計有蘇維埃社會主義共和國聯盟、捷克、匈牙利人民共和國、德意志民主共和國、對外貿易商會、意大利、及、巴基斯坦、法國鋼鐵業公會和香港「中華廠商聯合會」。

蘇聯館是最受注意，最吸引觀衆的。它那俯視全場的紅星塔，壯麗潔白的建築物，和富的陳列品，每一個人看了都不禁要發出景慕和讚賞，星期六整晚，蘇聯館的每一位館員都成爲觀衆接觸和詢問的對象。凹字形內空地上陳列的幾輛汽車，也成爲觀衆欣賞的目標之一。

物品光耀奪目

當你一踏入正中建築時，迎面就是一巨幅莫斯科紅場的油畫：克里姆林宮和那古教堂建築物雄偉地對峙着。背[illegible]

[illegible]

世界貿易

擴展中的貿易

英國國際貿易促進委員會發表：中國可購英貨五千萬鎊，而英國亦可向中國買貨三千至五千萬鎊。

根據英國「國際貿易促進委員會」就中英貿易所發表的詳細研究結果看來，中國至少可撥款三千八百萬鎊至五千萬鎊，支付來自英國的進口貨。

這一估計，「只是作爲一個可獲得迅速擴展的起點，而不是一個最終目標」，它是根據中國將可輸出產品以適應英國需要，並在這方面作過熟練鑑定之後才定出的。

英國輸入的初步目標及主要貨品項目，估計如下表：

蛋與蛋製品——八百萬鎊至一千萬鎊。

桐油與其他植物油——八百萬鎊至一千萬鎊。

大豆及其製品——六百萬鎊至八百萬鎊。

玉蜀黍——二百萬鎊至四百萬鎊。

豬鬃、紡織原料及其他原料——八百萬鎊至一千萬鎊。

其他——六百萬鎊至八百萬鎊。

總計：三千八百萬鎊至五千萬鎊。

這項研究並指出，除了傳統商品之外，中國已發展了新商品的輸出。這之中包括菸草、原棉（中國原棉現在實際已可以自給，而質地亦大大改良了）、小麥、肉類與肉類製品、魚類、鮮果與罐頭果品。

而且，中國還有某些其他賺取英鎊的來源。准此，「在較自由的貿易條件下，中國在今後兩、三年內，每年可對英國貨支出一千五百萬鎊左右。這些英鎊來源包括現有的英鎊餘額、黃金生產、僑匯，以及現時對香港及其他英鎊地區貿易的剩餘服務。

這項研究分析到中國經濟自一九四九年以來的發展。中國已着手一個計劃龐大的工業化建設，她的入口需要乃是必須與此關聯的。

「戰略性」禁運後，蘇聯和其他東歐國家，去年已佔了中國對外貿易的四分之三。

但即使如此，此項研究仍然證明，中國對英國和其他英聯邦貿易不是不可能獲得充分擴展的。例如印度、錫蘭和巴基斯坦等國，就已從中國做着大生意了。中國這樣有活力的發展經濟的政策，正使它能夠[illegible]的商品數額和總類在迅速地增[illegible]同時又創造出一種日告增長的[illegible]業物資的需求——其中包括[illegible]自西方的消費品。

就計算所得，如果說一九[illegible]年和一九五三年英國對中國[illegible]只能保持住它在一九三六年[illegible]外貿易總額中的比例，那末英國[illegible]年對中國輸出，還應有三千[illegible]鎊，輸入則爲三千一百萬鎊。

現時英國輸入小麥、玉蜀黍、菸草和棉花等四種商品，有一半以上要付出昂貴的美元。其實英國的一部份需求，是可以取給自中國的。「如果只由中國買入這些商品百分之五（或者說是等於現時向美元區買入的之十），那末英國每年的美元逆差額，就要減達二千萬鎊了」。

對於英國製造商來說，中國已顯明是提供了一個在擴展中的和[illegible]市場——特別是對於各種機械、電器、運輸設備與採礦器材來講。[illegible]是英國的出口限制要放寬。（張煒譯自英國「國際貿易促進會[illegible]十一日新聞稿。」原題爲「與中國貿易」。）

香港進出口貨價統計

日期：八月廿一日至廿七日

類別	比一九五〇年上半年平均價漲▲或跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲〇一•三二	▲一•〇九
五金	▲一九•八四	×〇•八九
工業原料	×一一•九五	▲一•八五
花紗布	▲〇二•八〇	×一•九三
西藥	×四七•〇八	▲〇•三三
洋紙	▲三六•〇六	▲一•六九
出口土產	▲〇八•三〇	▲三•〇三

說明：香港進出口貨價統計，係根據八十五種進出口貨物[illegible]

這一章　月餅與水筆

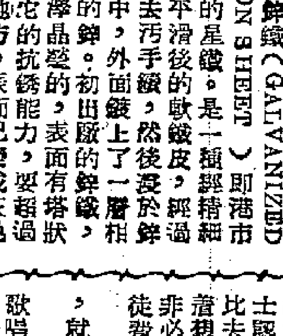
中秋節越來越近，大班陳之心事則越來越多，雖然佢在上個星期收番印尼莊那一批賬數，而且將新到之一批五金貨賣左出去，但已經十二分好彩。大班陳以爲可以過一次安樂之節。早上正在茶樓嘆完早茶，食了一件月餅，認爲幾好，與茶博士打牙骹，知道近來餅市都只係做外埠多，做本埠少。照過去習慣，本市月餅銷場，亦要等八月初五過後至會打開，因爲送禮之人，亦不在初五以前送也。但茶博士認爲今年一直歸淡，恐怕個個餅市比去年重差。因爲個個人都爲荷包着想，多者買少，少者從免，送禮非必要就不動手，免得你來我往，徒費金錢也。

大班笑曰：「你地做一造餅市，就夠一年皮矣。」

茶博士曰：「現在重有邊一枝歌唱乎，今年餅價雖無甚起落，但用料好左，斤兩足左，食就抵食矣。事頭做好徵，另外要宣傳費，拂花牌，霓虹燈，淨係摺番這一筆就已經不容易矣。」

大班陳讚佢地月餅的確好，話過兩日叫太座來買。獻獻喜喜落茶樓，返到公司，不料又有頭剩之事到位。

營業主任阿林見佢返來，就皺起眉頭跟入去，曰：「大班，新加坡那邊要退我地那些日本鋼筆之單也。」大班陳一怔，曰：「奇怪！點會退單？」林主任曰：「據說佢地亦有出路，因此要求我們取消以前之訂單。印尼有[illegible]



[illegible]

昨日風雨襲擊香港
體育活動全部停止
全港華人泳賽今天難依期舉行
南華會健身室昨在風雨中揭幕

【本報訊】昨日颶風威脅香港，整天風雨交加，渡海輪、電車、巴士等交通工具都停頓下來，全港所有的體育活動，除健全乒乓球賽部份舉行外，一律被迫停止進行。

美國大學柯里伊籃球隊原定昨日下午來港，並於昨晚在修頓球場與港聯紅隊作賽。但因昨日風勢猛烈，天氣奇劣，無法如期到港，因此比賽停止舉行。據悉：該隊昨有電報來港，將於今日乘機飛來，並於今晚出賽。不過，還能否成爲事實仍未可定。

[illegible]決賽改期下月五日（星期日）舉行。健乒總會人士表示：如澳門選隊明天仍逗留在香港，則於卅一晚與三聯隊比賽。

第七屆華人公開游泳比賽，原定於今日下午一時在南華泳場舉行最後一天決賽，秩序一共有十二項。

昨據南華游泳場負責人說，此次颶風威脅香港，該泳場設備因早已收拾一切，未致遭受任何損失。但颶風過後，要再行佈置及清理工作，勢難趕及爲華人公開游泳決賽之用，假定今日天晴，決賽也必須展期舉行。

又據華人游泳聯會某職員說，颶風過後三日雨，就算今天南華泳場再行佈置妥當，可以應用，但下雨使大煞風景，決賽如依時舉行，也會影響成績。所以今天的決賽，無論如何是要改期的。至於改期何日舉行，則要等待泳聯開會決定。

南華體育會運動場二號看台下的健身室，原定昨天上午十時舉行揭幕禮，由該會主席陳南昌夫人主持，當時風勢較微，乃得依時舉行，參加的有二百餘人，情形熱鬧。揭幕禮完後，舉行茶會，並正式啓用。

湯姆斯盃羽毛球賽
香港將與印度碰頭
「國際羽毛球隊」來港頗成問題

【本報訊】香港羽毛球隊已決定要在本年十一月底以前和日本羽毛球隊在香港爭奪湯姆斯盃亞洲區的準決賽權。這是香港羽毛球總會前任會長楊朗在本月廿七日該會改選時說的。他又說，港、日兩方已將比賽的問題商定了。

據香港體聯三週男子甲組單打冠軍楊俊說，最近亞洲區的羽毛球比賽成績，印度以相當距離的比數擊敗了巴基斯坦，如果香港羽毛球隊勝了日本隊的話，香港隊便要與印度隊碰頭了。

香港羽毛球總會改選時的會務報告，指出香港羽毛球運動在一九五三—五四年度的成績使他們滿意。入會的會員已增加到十五個羽毛球會之多，參加香港羽毛球總會舉辦的羽毛球賽的人數爲二百七十一人；其中甲組的四十六人，乙組的五十五人，學校方面一百七十五人，就以甲組的來說，有五個是從菲律賓來港的，包括菲律賓的甲、乙組單打冠軍在內。

參加聯賽的羽毛球隊有廿隊之多，男子甲、乙、丙組各四隊，男子丙組雙打則有八隊。至於混合雙打卻因爲參加的隊數不多，這一屆沒有舉辦了。男子甲、丙組聯賽[illegible]

棒壘球大小事
·之本·

▲一九五四—五五年度的公開壘球聯賽，原定九月十九日揭幕，報名已定本月廿八日截止，可是日期已屆，報名隊數不多，昨據壘總消息，報名決定展期，下月初旬以前仍可申請報名。又：棒球聯賽最快也要九月十二日才能結束全部賽程，壘球聯賽能否依期舉行，頗成疑問。

▲因爲棒球聯賽影響，高級甲組各隊「組班」特別顯得遲緩。「組班」一順利而絕無困難的首推大廣隊，熊貓與中華三隊；南華及島隊人腳零落，相信大有困難；南華及島隊缺可能由新升甲組的美斑和復組成軍的虎隊頂替。去屆冠軍聯想有宿將李安納、楊家隆、與勃朗等員預備下屆高掛波鞋，以及投手城柏闊高、捕手依利臣重歸虎隊，就算勉強成隊，實力也今非昔比了。

▲公開棒球聯賽自揭幕至今，經二月餘角逐，各隊成績，距離理想很遠。造成冷淡的原因：第一，賽會採用不分組制度，許多比賽，形成強弱懸殊，引不起球迷的興趣；第二，場地過狹，球賽進行困難；第三，影響球賽的情緒，與壘球聯賽舉辦時間過遲，弄成先緊後鬆。因此，許多人認爲要恢復與香港棒球運動，還得待數年之後。

▲初學組壘球賽定於下月六日全部結束，壘球訓練班亦經已收場。據悉：訓練班中，有若干組已組隊參加公開壘球聯賽初級組。壘總預定如參加初級組隊數過多，可能分初級A、B兩組舉行；A組實力較強，B組則爲初學組的新人。

健全盃乒乓賽昨日部份舉行
今日將有十五場演出

[illegible]

匈牙利歡度紅字日
撐竿跳變了馬拉松
女跳欄蘇獲第十面金牌
全歐運動大會進行第四天競賽

【路透社伯爾尼廿九日電】[illegible]

壘球投手　賀劍華

[illegible]信心彈出安打，能幫助攻援應作用，是一員善攻善守的好手。

他目前距離成功最顯著的缺點是供球不夠穩，野心太大，常常失去控制。截殺傳球，每因動去重心，腳下擲球失準，其次，發身跟球反手體估而欠缺靈活，容易遺有高空直線急球，還有不準，判斷力差，這些是應改進的。（附圖爲賀劍華）

青年盃主力戰
星輝今碰頭聯
女子表演賽鷹隊戰自力

[illegible]（星輝）梅勁官、梁國器、孫波、蘇廣麟、梁廣鴻、雅、黃錦棠、鄭弈棠、朱世堯。（順聯）譚國健、鄭金富、馬家駿、曾啟源、伍元照、張啟權、李雄超、潘煒民、蘇英倫。

泳總定期開會
討論進行賽務

【本報訊】香港游泳總會執行委員會定於九月八日（星期三）下午五時半在幸運游泳會召開會議，[illegible]

閒話游泳錦標賽
論之

隨着第七屆華人游泳大賽之後，全港高級游泳錦標賽亦將於九月一日起假新麗池舉行。此項比賽是由全港中西好手參與角鬥，富有代表性。比賽分八天舉行，一日起一連四天預賽；決賽則分於十日、十四日、十六日與十八日四天進行。

本屆秩序共廿八項（男子十六項、女子十二項），除了接力泳與個人四式泳等項目因池長關係而與上屆有異外，其他都是一樣。

張乾文的成績今年仍在躍進中，這次，他勢將與去屆一樣，包攬四項捷泳及兩項仰泳的冠軍。

在西人泳員中，成績較佳的只是女子施依架（域會）與賜臣（西青）兩人，她們都是捷泳能手，預料將在自由式項目中稱霸。去屆曾予施依架很大威脅的佳露絲（西青），此次沒有參加，這一來，施依架就不易找到敵手。婦遊會的絲結（女）與雅士浩、愛伯爵（男）成績平平，料不[illegible]

[illegible]

（註：兩組自由式接力泳及四人四式接力泳[illegible]故不列出。）

我國的棉花生產
祖國河山

向偶

棉花是我國經濟作物中首要的作物，它是棉紡織工業的原料，在國計民生上，佔有非常重要的地位。

在祖國廣大土地上，除個別的高寒地區和濕熱地區以外，幾乎到處可以找到適於棉花生長的環境。它主要分佈在以下幾個地區：（一）華北平原區：包括河北、山東、河南三省平原地區，這是我國最大棉產區域，其產量將近全國棉產總量的一半（河北、山東、河南三省棉產量分別佔全國的前三名）。這裏不但棉田面積大，產量多，而且品質也特別高，大部可紡三十二支以上的高級細紗。（二）黃土高原區：包括山西、陝西兩省，集中在汾河谷地和關中平原。這裏產量雖不太多（合約佔全國棉產總量的百分之十二），但棉質很好，單位面積產量在全國爲最高。（三）長江中下游平原區：包括江蘇、浙江、安徽、江西、湖北、湖南等省，其中以江蘇的蘇北沿海地帶及湖北的江漢平原爲集中產地。全區棉產量約佔全國總產量的四分之一。（四）其他：如東北的南部、四川的北部、新疆的天山南北路、甘肅的河西走廊以及雲貴高原上的部分地區，也都生產着相當數量的棉花。

新中國的棉花生產，已得到了巨大的發展。首先是幾年來，棉田的面積大大擴展了，如一九五二年棉田面積就較戰前最高時增加了百分之五十六點七。隨着棉田的擴大，棉產量也逐年增加，我國棉產量，如以戰前最高年產爲一百，到一九四九年爲五十二點四，一九五〇年恢復到八十三點七，一九五一年達到一百三十三，一九五二年則更高到一百五十二，一九五三年較一九五二年略有增加。此外，棉花的品質，由於良種的大量推廣，也有顯著改進。

在舊中國，棉產一向不足，經常要依賴大量外棉進口，在輸入商品中，棉花常居於第一、第二的地位，工廠有時竟有四分之三的原棉要靠外棉來維持。由於幾年來棉產的增加，就根本消滅了這種不合理的情況。

目前我國棉花產量，雖比戰前大大提高，但對於我們這樣一個人口衆多的大國來說，依然是不能滿足的。我們還得大大增加棉紡工業的設備；同時，廣大人民對紗布的需要也正在日益增加着，因此，在大力增產糧食的同時，也在大力增產棉花。

增加棉花產量，是以提高單位面積產量爲重點。目前我國各類不同產棉區的產量，一般的還不高，產量的高低相差也很大，這說明棉花增產的潛力，有待進一步的發掘。近幾年來在各棉區湧現了許多豐產事例，如在北方灌溉棉區，每畝最高曾達到一千餘斤籽棉。

但僅僅依靠提高單位面積產量，還是不能滿足目前人民對於棉花的需要。因此還須在適宜植棉區擴大棉田面積。我國有廣闊的適宜植棉地區，例如江蘇、山東沿海墾區，華北和新疆地區，有大塊荒地可供開墾植棉，都可發展爲新的植棉基地。

葉恭綽倡議重修
白雲山百花塚
黃良

葉恭綽（譽虎）最近從北京寫一信給廣州市文史研究館副館長胡根天，倡議重修白雲山的百花塚。這是保存祖國古蹟文物的一件韻事。葉恭綽的信並說及：解放後數年來各地保存歷史文化，修理名勝古蹟，如蘇州的真娘墓，杭州西湖的蘇小墓，成都的薛濤井，都各由當地人民政府撥款修理，廣州白雲山的百花塚，在我們廣州地方名勝來說，也應該重修一下的。胡根天接到葉恭綽的信後，也感到高興，表示贊同，說這事稍遲一下就可進行。

白雲山的百花塚，係明末廣州名妓張麗人（二喬）的葬處。張氏原係蘇州人，當時隨她的假母來粵賣歌，姿色固然艷絕，又善歌妙舞，會寫詩，擅繪事。因爲在晚明的時候，一般社會風氣，文人騷客，都喜歡涉足風月場中，寄情詩酒，因此當時的歌妓，也大都粗粗淺淺的，學會這一套：吟兩句詩，寫半筆畫，來做應酬。張二喬當時名噪一時的，除姿容與藝稱歌妙舞之外，也就學會吟哦兩句和畫上兩筆丹青。

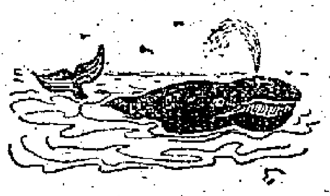
在明末崇禎年間，廣州有一個南園詩社，爲當時廣州一班名流文士文酒之會的地方，詩社中領導人物，就是有名的嶺南明末三忠之一的陳文忠（子壯），與社的份子，有黎美周、陳子升、歐主遇、區懷瑞、黎邦瑊及和尚通岸等，世人稱爲南園十二子。該社的聚會，於吟詩論文之餘，並論談時事，砥礪節氣。每一次的文會，張二喬也大都與席作陪，率觴侍讌的。她爲什麼名叫二喬呢？因爲她喜歡吟誦「銅雀春深鎖二喬」這一句詩。不過正所謂天妬紅顏，那年，佳人命薄，十九歲的垂危的時候，由番禺彭孟陽斥資數百金，爲她贖身。彭亦當時名士，與梁朝鍾、黎遂球（美周）王邦畿等交遊，他拿錢出來替二喬脫籍的意思，也是完全以千金買駿骨的行爲。二喬死後，亦由他出錢辦理葬喪，營葬於白雲山的梅花坳。出殯時復邀集當時名流、文士、和尚及二喬之生前的姊妹等數百人，或作詩一首，或植花木一株，以誌哀悼，因此後人也就稱她的墓地爲百花塚。後彭復集當時各人弔悼她的詩文，刻成一本「蓮香集」，一段集尚遺存至今。

二喬所寫的詩，清婉可誦，如送黎遂球（美周）詩云：「春雨潮頭八尺高，錦帆那惜擲江皐，輕輕燕子能相逐，怕見西飛是伯勞。」有寫蘭一幅，由屈大如後來送給屈大均，屈大均於畫上題詩，並附小序，詩曰：「自來忠潔者，香草最情深，況出佳人手，芬馨直至今。數莖才作態，一朵已生心，尺幅風流在，相貽愧所欽。」序云：「友人陳祖如有張二喬畫蘭一幅，上有陳文忠公桐君所題詩，詩曰：「谷風吹我襟，起坐彈鳴琴，雖將公子意，寫入美人心。」」

張二喬死後不數年，明朝也就亡了，她生前來往應酬知交的文士，盡節的盡節，如陳子壯，黎遂球，梁朝鍾等，隱居的隱居，如彭孟陽、區懷年、歐主遇、黎邦瑊等，都能保存名節。廣東人一向對晚明十二子，和當時的一班文士們發揚民族節氣一點上，一直都極敬重。因爲敬重這一班有節氣的士紳文士們，以是亦愛屋及烏的張二喬的墓塋了。

這百花塚自一六三三年（明崇禎六年）至今已三百二十二年，中間清咸豐年間，廣州同人曾有人發起鳩資重修，由番禺陳璞寫有一篇小啓，有「三尺荒墳，一枝花葬。香魂縷縷，便娟餘草木之芳，埋玉深深，朝暮泯雨露之跡。當其時陳秋濤之謳勁，爲騷清謳；黎美周之端嚴，代銘幽竈。」之句，駢四驪六，琅琅可誦。但這一次沒有修成。及一八九〇年（光緒十六年）多，廣州人士，才醵資將該墓修葺，番禺人李熙陸題碑，撰的墓志表有云：「喬佳人薄命，身先委化，迄今二百餘年，隴一坏土，與芳草斜陽，並資憑弔。蓋其生平所知，多忠義士，以視並世所稱柳如是、顧橫波，失身貳臣，身名俱殞，相去遠矣。」又云：「明末士夫，崇高風節，浸淫沾漬，即妓女亦俠骨。」亦注重於民族氣節之激發也。

偉大的海洋
陳橋驛



根據一般的估計，溶解於海水中的鹽類，數量約在四萬五千四百億噸以上。假使將海洋中積聚的全部鹽類拿出來，然後堆積在我們中國的整個土地上，就可以堆積到八千公尺以上的高度。這樣一堆面積達一千萬平方公里而高度和珠穆朗瑪峯相似的鹽類，確是一個碩大無朋的無盡藏！

除了鹽以外，海洋中的生物更是多得不可計數的。自然，這裏面有很多都可以作爲我們人類的生活資料。

海洋中的生物真是五花八門、無奇不有的。被稱爲「魚」而實際上卻是一種獸類的鯨，是海洋世界中最巨大的角色。它主要的生活在南極洲附近的海洋中，體軀可以大至數十丈。今年三月上海水產公司的漁輪在黃海海面上獲得的一條已經垂死的鯨魚，身長七十英尺，體重達八萬斤，在鯨類夥伴中，牠還不過是個小個子而已呢。

海洋世界真是太奇怪了：像傘子一樣、碩大而肥厚的水母在海面上漂洋；背上帶着一個海螺而相依爲命的寄居蟹在礁石上爬行；鰩魚吐出了一大團漆黑的墨水，接着就在墨霧中逃得無影無蹤了；張了翅膀的飛魚，在海面上空像一隻海燕似地敏捷飛舞，但是轉眼之間，牠卻又在海水裏自由地游泳了；而纖小的珊瑚蟲積成了巨大、衆多的珊瑚礁，更是海洋中的一個奇蹟。

海底裏的景象自然更是使人驚異的。在那種巨大壓力和漆黑一團的情況下，許多魚類卻憑藉牠們生理上的特殊構造，優閒地生活着。「烏賊長帶魚」的尾巴像一條細長而堅韌的帶子，牠的牙齒則伸長成爲一個山雞似的嘴巴，牠可以自由自在地在深水中找尋食物。「塘鵝大嘴魚」除了細長的尾巴以外，牠永遠的張開着的大嘴，就像一個天然的大魚簍，可以以逸待勞地讓那些冒失鬼來自投羅網。很多海底裏的動物是沒有眼睛的，但是牠們卻生長了特殊的發光器，正像是許多大大小小的火炬，照亮了黑暗淵深的海底。

海族生物中對我們人類關係最大的自然是魚類，由於我國勞動的漁民們終年在海洋上的努力操作，源源不斷地供給了我們以鮮魚、乾魚、魚粉、魚肝油等富於營養的食品。中國人自古來稱以美味必道山珍海味。事實上居上佳肴的魚翅，即是鯊魚的魚鰭，而向稱補品的燕窩，則是從海燕在海洋中的懸崖峭壁上建築着的高巢裏採來。

我們也不應該忘記了生長在海洋中的植物，紫菜、苔菜和石花草之類的海洋植物作爲食品，在中國，人們食用已久的事情了。今後隨着科學的不斷發達，海洋植物在人類生活中的價值將要大大提高。根據科學家們的研究，假使在理想的條件下，海洋中只要培植出二百萬英畝的綠藻來，就足以供給全世界人類的蛋白質需要。這是多麼光明的一幅遠景喲！

遇合（上）
曹雪芹的生平
吳恩裕

——「秦淮舊夢人猶在」，「燕市哭歌悲遇合。」（敦敏「䕺石軒過雪芹」、「贈芹圃」）

敦敏有兩首詩與曹雪芹在北京和「紅樓夢」裏面的「舊人」遇合有關。

第一首是乾隆二十五年（一七六〇，庚辰）敦敏的「芹圃圖」。詩前附註說：「芹圃曹君（霑）別來已一載餘矣，偶過明君琳養石軒，隔院聞高談聲，疑是曹君，急就相訪，驚喜意外。因呼酒話舊事，感成長句。」詩云：「可知野鶴在雞群，隔院驚呼意倍殷。雅識我慚褚太傅，高談君是孟參軍。秦淮殘夢人猶在，燕市悲歌酒易醺。忽漫相逢頻把袂，年來聚散感浮雲。」

第二首是乾隆二十六年（一七六一，辛巳）敦敏的「贈芹圃」。詩云：「碧水青山曲逕遐，薜蘿門巷足煙霞。尋詩人去留僧壁，賣畫錢來付酒家。燕市哭歌悲遇合，秦淮殘夢憶繁華。新愁舊恨知多少，都付酕醄（一作狂歌）醉眼斜。」

我的簡單推斷是：第一首詩中明言「紅樓夢」中的人物當時仍然存在着。第二首詩暗示雪芹在北京與「紅樓夢」中的人物的遇合。我試加證明如下。

曹家雖然在乾隆十年（一七四五，乙丑）左右敗落後，必有「樹倒猢猻散」的現象，但由家敗到雪芹死的（乾隆二十七年——一七六二——壬午除夕，採俞平伯先生說）十七八年中，「紅樓夢」裏面的舊人必有許多還活着的；他們雖然是「散」了，但住在北京的必然有人。這種情況雪芹不但知道，而且據脂硯齋批裏的暗示，他似乎還和他們有些接觸。敦氏兄弟是和雪芹談得來的朋友，他們當然也會知道一些曹家殘敗的情形。敦敏第一首詩中所說「秦淮殘夢人猶在，燕市悲歌酒易醺」，都是紀實的句子。前一句明明白白地告訴我們：繁華富貴的秦淮舊夢雖然是過去了，但那夢裏面的人物還存在着呢。以語意度之，這「猶在」的人，當然不可能是指雪芹自己。如果是指他自己，那就等於說：「夢做完了，做夢的人還存在着哩。」這當非無謂之語！所以「猶在」的人是指夢中的人。在當時還存在着的「紅樓夢」中的人物，必非少數，而那許多「都」是誰，也無考證的必要。緊要的是，我們可以根據曹家敗落後舊人仍多存在的假定，我們可以因而斷定：敦敏第二首詩中的「燕市哭歌悲遇合」一句中所指雪芹所「遇合」的人之一。關於這一點，必定正是那「紅樓夢」裏面「猶在」的人。千萬不要把這些詩句視爲詩人的一般套語，但自胡適的考證起，他們都把「燕市哭歌悲遇合」這句詩視爲一般套語了。也正因爲這樣，其中暗示的重要事實才沒有被發現出來。

張麗人小影　姚志明摹繪

新野

榴花火樣紅
良伊

石榴、葡萄、苜蓿、胡豆、胡瓜、胡桃等，都是在漢代傳入我國的外來果實。石榴的原產地是古安息（又名安石，古波斯國名，在現在的伊朗），因此石榴又名安石榴，西漢武帝時，博望侯張騫出使大夏，石榴就是那時候移植回來的。

石榴屬安石榴科，爲落葉灌木，高一丈多，葉子頗長，呈橢圓形，深綠色有光澤，對生或散生，夏天開深紅、鮮紅或白色的筒狀小花，花很繁茂，盛開時色艷似火，非常美麗，果實頗大，呈球形，熟則色紅而開裂，在蜂窩狀的果囊內，充滿了無數小粒的半透明的、好像珠子似的肉紅色的果肉，味甘或帶酸，爲秋天的佳果。

我國石榴的主要產地是安徽、浙江、江蘇、山東、河南、河北、陝西和雲南等處，安徽懷遠的青皮石榴（又名水晶石榴），南京的大石榴，江蘇蕭縣的酸石榴，陝西臨潼的甜石榴，雲南蒙自的大粒子石榴和紅石榴果和是我國石榴的名種。雲南的大粒子石榴和紅石榴果實奇大，有的竟有幾寸口徑的大碗那麼大，筆者旅居昆明時，初看到市上攤賣的這種大石榴，簡直不敢認它作石榴，以爲是別的什麼奇異果實，本地的朋友知道南方沒有這種石榴，跟我開玩笑，說那是「仙石榴」，是神仙特意賜給雲南人的。開玩笑的人說話時態度一本正經，我雖然不相信神仙，但卻以爲叫「仙石榴」是當地的民俗，因此便真的跟着叫「仙石榴」。後來上街去說要買「仙石榴」，誰也弄不清我的意思，我終於發現是鬧了笑話。

雲南的大粒子石榴和紅石榴，果實不僅特大，那珍珠一樣的果粒味道也特別清甜。

石榴除了供食用，還有其他許多用途：石榴肉可以製酒，製醋，石榴皮含黃色素，鄉下的人常用它染土布；肉和皮又可以當藥用。

石榴當食用時，它的營養價值很高，據專家研究，石榴每公斤的熱量爲四九三卡路里，在果實中，僅次於香蕉（五三二卡路里）。但它所含的蛋白質卻超過香蕉。石榴所含的維生素B、C、D都很豐富，吃了有益於健康；作爲觀賞植物，石榴也很出色，在綠化的庭園中，栽種一叢石榴樹，當花兒盛開時，便產生一種「萬綠叢中一點紅」的美妙景緻。將石榴鮮豔的花朵，摘下三幾枝，插在小姑娘的髮辮上，看起來更顯得又活潑，又熱情，又美麗。

富饒的僑鄉晉江專區

郁地

【泉州通訊】福建著名的華僑家鄉——晉江專區，位於祖國的東南沿海。地勢自西而東，以德化的戴雲山爲最高，向東逐漸傾斜；晉江、木蘭溪流貫其間，形成了無數的山谷、丘陵和平原。由於地處亞熱帶，氣候溫和，雨量充足，土地肥沃，晉江成爲福建物產豐富的一個專區。這個廣大的地區，包括晉江、南安、惠安、同安、安溪、莆田、仙遊、永春、德化及泉州等十個縣市，共有四百多萬人口，是福建省人口最多的一個專區。

糧食自給

晉江專區是福建省主要水稻產區，全省四個大平原中，該專區就佔了兩個——晉江平原和莆田平原。全區現有耕地（水田和旱田）四百四十九萬多畝，大部分都可種植稻穀，除永春、德化、安溪部分山區因氣候關係只能種單季稻以外，其他都可以種雙季稻。幾年來，由於人民政府領導農民、僑眷組織起來；積極興修水利，克服水、旱、蟲等自然災害。人民政府還用農業貸款等辦法幫助農民解決種籽、肥料等困難。因此，全區糧食產量年年增加，一九五二年全區稻穀總產量已達一千零一十四萬多擔，基本上已可自給了；一九五三年又比一九五二年增產一成；今年早稻，到七月下旬已收割了百分之七十，估計將比去年增產百分之三強。

除了稻穀外，還盛產各種土特產，如甘蔗、花生、蔴[?]、茶葉等。仙遊出產蔗糖的產量佔全省總產量的三分之一，是國內著名的蔗糖產區之一；其他如莆田、南安、晉江、同安等縣的蔗糖產量也很可觀。安溪出產的「鐵觀音」茶葉，是烏龍茶中的上品，大部分銷到南洋各地，爲廣大僑胞所喜愛，因此有「僑銷茶」之稱。

水果豐盛

晉江下游和木蘭溪兩岸是福建省重要的果產區，出產的各種水果中以龍眼、荔枝、枇杷等最著名。龍眼果肉白如水晶，焙乾後變爲黑色，味甜、富營養，可作滋補品；龍眼經加工焙製就成桂圓。福建省桂圓品質和產量均佔全國第一，而晉江專區的產量又佔全省總產量的百分之七十六。莆田出產的「興化桂圓」品質最好，聞名國內外。莆田、仙遊出產的荔枝產量佔全省百分之三十以上，品質也很好，除食用外，一部分焙製爲荔枝乾，運銷省內外。莆田等縣出產的枇杷也很多，僅莆田今年產量就達五千擔以上。用枇杷而成的「枇杷膏」，有清痰潤肺的功效，爲僑胞視爲滋補珍品。

著名的海產

全專區有六個沿海縣，魚鹽出產豐盛。水產種類很多，有帶魚、鰻魚、鯧魚、鯛魚、鯖魚、黃花魚……，及蝦、蟳、蚶、蠔、蟶等可口的水產，其中以帶魚、黃花魚產量最多。這些水產，除在市上出售供居民食用外，[illegible]成各種魚乾及蝦乾、蟶乾銷往省內外。同[illegible]五店出產的文昌魚，則是久在中外聞名的珍產。

福建還是我國沿海七大鹽場之一，晉江的莆田前下鹽場、惠安山腰鹽場和南安蓮河[illegible]，都是本省主要的產鹽區，所產食鹽除供民[illegible]漁鹽外，還銷往外省。由於鹽在工業上用途[illegible]，所以今後晉江專區的鹽產對祖國的工業建[illegible]有更大的貢獻。

[illegible]

瓷器與漆籃

[illegible]

在上海市郊區 參觀蔬菜生產合作社

本報記者　馮文

斷斷續續下了幾十天雨，好容易才等得天晴。我們趁着天氣晴朗，到上海郊區鎮南鄉去參觀生產模範周金楠的蔬菜生產合作社。鎮南鄉在上海市北郊，它每天供應上海市民大量的各色各樣鮮美的蔬菜。

在去周金楠家的路上，要跨過大路穿過田野，展現在眼前的是一片滿足的充滿了幸福和平氣氛的農村景象：整齊平坦的菜田，像一片漾着碧波的海洋，整齊的房子前面，濃密的樹蔭底下，老婆婆在哄着小孩子玩耍，鷄鴨成群在追逐嬉戲，曬在欄子上花花綠綠的衣裳在隨風飄盪，田野上，社員們三三五五，忙着除草、加肥、澆殺蟲藥。他們爽朗的笑聲，劃破了田野間的寧靜。

本報上海專訊

這個朝氣蓬勃，使人強烈地嗅到新的生活氣息的鎮南鄉，解放前，却荒蕪得很。農民在反動政府和地主惡霸的雙重壓迫和剝削下，過着辛酸、貧困的日子。當時，全鄉土地絕大部分掌握在幾個惡霸地主手裏，農民要向地主納租，要向反動政府納稅，菜挑到市區去賣，還要被國民黨反動派的警察和地痞流氓敲榨。終年辛苦，也難得溫飽。日寇佔領期間，實施「強化治安」，選毀通上海市北郊的鎮南鄉，又直接踏在帝國主義的鐵蹄下，更被踐踏無遺，到今天，田間阡陌上還矗立着日寇遺留下的碉堡的殘蹟，爲當年苦難的生活留下慘痛的記憶。在重重壓迫和剝削下，爲了生活，許多農民不得不拋棄家園，流離四方。解放前的鎮南鄉，就這樣一年比一年凋零、荒蕪了。

菜田寬闊整齊 像碧綠的地毯

隨着祖國的解放，鎮南鄉的面貌完全改變了。只要看一看那青葱碧綠的田野；只要聽一聽那熙熙攘攘勞動熱愛生活的交談，就會有這種深切的感受。勞動模範周金楠的談話更綜結地說明了這一點，他說：「解放後，我們當家作了主人，土改使我們分得了田，人民政府又領導我們組織互助組，現在更進一步成立生產合作社，生產一天比一天高，生活一天比一天好了。」是的，以前挨凍受餓的鎮南鄉農民，現在不但衣食溫飽，而且學齡子女大都在唸書了。全鄉現有十一個生產合作社，六個信用合作社，參加生產合作社的農戶，佔全鄉農戶百分之五十以上，其他也大都參加了互助組。大部分人在信用合作社裏都有了存款。

毛主席「組織起來」的號召，照亮了全中國農村走向繁榮幸福的社會主義的道路，自然也照亮了鎮南鄉。把分散的農民組成了互助組和生產合作社是使鎮南鄉菜農生活富裕和提高的關鍵點。周金楠蔬菜生產合作社是今年年初成立的。談到生產合作社，周金楠這個結實能幹的中年農民，他那永遠帶着微笑的眼睛就閃耀着幸福的光芒，他會滔滔不絕地告訴你，組織了生產合作社後，給他們帶來的好處。「我們面前是一片通[illegible]

[illegible]，把土地集中使用之後，才能整理成今天這個樣兒，也才能比較有計劃地生產。」他指着滿佈在菜田裏的縱橫交錯的水溝說：「你別小看了那些水溝，它不但澇時可以排水，旱時還可以引水澆菜。但在過去誰也不願在自己的地裏開溝。」他說：「像今年雨水這麼勤，要不是組成了合作社，齊心協力開了溝，不知早已淹成什麼樣了。」

談到生產的改進，周金楠不勝感慨地說：「過去種菜只靠人工，一輩傳一輩，那談得上什麼改進。只有合作化了以後才有了改變。從前有句老話：『種菜用不着牛』，意思是說家幾分地，牛在上面連[?]身都掉不過來，那還能使喚？現在，合作社也養了牛啦。過去把種籽撒下去，要用光脚板一步一掀地踏結實。現今發明了個木滾筒，撒種後，一路壓過去，一下子就節省了十一倍的人工。」

八口之家的菜農 過的是富裕生活

[illegible]

合作社的社員們就此呼彼應地下田去了。

假如你要問他們的這股子積極勁兒是從那裏來的，只要看一看他們今天是怎樣的生活的，就很容易理解了。

合作社的周金楠主任和朱會計爲我們算了一筆賬，現在社裏勞動是按工分計算的，一個整勞動力一天大概可以得到十五到二十個工分，一個月算來可以拿到五百到六百個工分，一家如果有上三個整勞動力，一個月就可以拿到一千五百至一千八百個工分。按合作社原定的計劃，一個工分可以分到一千四百四十元，那末一個月的收入就有兩[illegible]

各地通訊

買了手錶檯鐘 還有百萬存款

在我們所遇到的一些社員中，他們最愛談到韓長餘的手錶和檯鐘。於是我們決定看看他是一個怎樣的人，他是怎樣生活的。

怕就誤他生產，朱會計領我們到田裏去找他。他正在田裏鋤田，當我們問到他的生活時，他滿面光彩地愉快地笑着說：「這還有什麼說的，日子是越過越好了。」

從他的話裏我們知道，他原來是個貧農，一家五口，租種着地主的一畝來地，一年到頭，連兩頓稀飯都顧不上。解放後，土改啦，分到四畝來地，半間房，才得喘了口氣。只等到村裏成立了互助組，特別是成立了合作社之後，[illegible]

有土地分紅。像這樣的收入，就算是一個八口之家吧，日子過得也就夠富裕的了。

因此，也就難怪他們大都翻修了房子，像周金楠、朱會計他們都曾用了上千萬的款子蓋了嶄亮的新屋。鍋碗瓢勺、桌椅板櫈也多數置了新的。周金楠去年多添置了一身呢子制服大衣，當我們坐在他的新屋裏和社員們談話的時候，村裏的孩子們放學了，一個個都穿着花襯衫、燕裙或者彩褂，有的還穿着花色的線襪和球鞋。要是以解放前的眼光來看，你很難相信你是置身農村。

[illegible]進一步步地上升。他家五口，有三個勞動力，而現在不僅吃飽穿暖，而且添蓋了房屋，大大小小全置了新衣服。除了普通的吃的穿的用的之外，還買了大家經常提[illegible]

[illegible]出整齊和乾淨。床上疊着兩床全新的花棉被，那座大檯鐘正在桌上嘀嗒嘀嗒地走着。牆上掛着笠衣，另一面靠床的牆上貼着一些五彩的有[illegible]關祖國建設、幸福生活以及婦幼衛生的圖畫。一串串的蔬菜和鹹魚。原先的牛間房已改做灶披間，新蠻的灶台上，擺齊的放着新置的食具。

誰也不相信這是一個在幾年前還是衣食不周的貧農的家庭，但事實終歸是事實。

爲了使社員生活得更富裕，合作社除了盡力設法增加蔬菜的生產之外，正積極開展副業生產。眼前已經在村旁新開的河裏，養了大量的魚。現在更計劃着響應政府的號召預備大量的養豬。

是的，鼓舞着他們積極生產的動力不只是眼前生活的感受，更重要的是他們心中都有一個更美好幸福的社會主義生活的前途。幹長餘家門扉上的春聯不也正是說明了新中國所有的農民的共同的願望嗎？而這個願望，現在已經在他們實際生活中逐步地實現着了。

圖片說明：上海市郊區周金楠蔬菜生產合作社的社員們，從田間割下了挑花菜，正準備送到供銷合作社去，供應上海市民購買。

著名國藥店同仁堂 開始實行公私合營

私股代表樂松生擔任正經理 二百多名職工舉行慶祝大會

[illegible]

藝術鮮花朵朵開

記福建省第二次地方戲曲會演

中國新聞社記者　柳本松

藝術廣場

在福建省第二次地方戲曲觀摩演出大會上，來自全省各地的十三個劇種的三百七十八個節目，其中有歷史悠久的傳統節目，也有現代劇。有的表演得細緻，有的活潑，有的奔放，但都具有濃厚的地方色彩，各有特點，各有長處。這些節目的演出，使人深深地感覺到，福建的藝術鮮花已經遍地開放了。

有悠久歷史的梨園戲演出的「睇燈」，得到演出獎和導演、音樂獎。「睇燈」反映青年男女爭取婚姻自由的民間故事「陳三五娘」的第一幕，一開始它就通過鑼鼓和絃樂演奏，把元宵佳節「笙歌盈耳，鑼鼓喧天」的氣氛渲染出來，並表現出元宵觀燈的歡樂情緒。藝人們以強烈的愛憎讚美了陳三和五娘，把觀衆的同情吸引到這一對可愛的青年男女身上。同時又無情地諷刺了封建勢力的代表林大。過去，梨園戲的音樂不適合演歡樂的場面，經過大膽的改革後，現在已能演得很好了，表演藝術和內容，都有了提高。

獲得劇目獎和演出二等獎的「掃秦」（瘋僧答），是戈甲戲的傳統劇目之一，它以浪漫主義的手法創造了一個瘋僧來痛斥秦檜通敵賣國，陷害岳飛的罪行。舊劇中的迷信和色情部分已被刪除，突出地體現了人民的願望。演員吳遠宋和柯羅溪等都能恰如其份地表現出人物的性格，在音樂和表演上都有新的創造，豐富了南曲藝術的表現力。

古老的莆仙戲演出的「琴挑」（仙姑閣的一段）也得劇目獎。它反映舊社會中青年男女追求婚姻自由的情況。劇中人物性格鮮明，感情豐富，詞語具有詩意，深受好評。

這次演出劇目中，有許多是剛發現整理的快要失傳的好劇目。其中有些是富有人民性和現實主義精神的。得劇目獎的薌劇「三家福」和閩劇「煉印」都已停演多年，快要失傳，最近由老藝人口述記錄，再由新文藝工作者整理提高。「三家福」由薌劇以喜劇的形式正面歌頌勞動人民互助互愛的善良美德，人物刻劃成功，語言精練，富有人情味和閩南的鄉土味。

閩劇「煉印」以對生活的眞實描寫和藝術的誇張想像的手法，表達勞動人民的願望，淋漓盡致地揭露出封建社會官場中的醜劇和衙門裏欺壓良民的情形。

得演出獎的閩劇「不能走那條路」、薌劇「趙小蘭」和參加觀摩演出的潮州劇「劉胡蘭」等現代劇，是福建地方戲曲向現代劇發展的一個良好的開端。梨園戲和戈甲戲分別演出的「唐二別妻」和「桃花搭渡」，都吸收了許多閩南民間小調，輕鬆活潑，接近現代生活，有濃厚的生活氣息。

著名的福建提線傀儡戲、布袋戲以及流行粵東和閩西南的鐵線戲也參加觀摩演出。這些無生命的木偶，一上民間藝人的手就變成有生命的人物和動物，栩栩如生。閩南紙影戲演出了東山戰鬥故事「一把菜刀奪機槍」和傳統劇目「鬧天」。紙影戲有一百多個不同的臉譜，能夠深刻地刻劃出不同的類型人物的不同性格，能表演翻觔斗、轉身、打架、擦眼淚、划船、打飛機等動作和牛、馬、雞、豬等動物的動作，和華北的皮影戲相媲美。

通過這次觀摩演出，藝人們在藝術上又有了進一步的提高，並明確了今後努力的方向。他們決心搞好地方戲曲工作，讓藝術鮮花永遠開放。

小說天地

秋江

張恨水

十二　戰勝了天了

打開紙來，一看，見字是比後文低了一行。寫着說，「九月上菘，塡西江月一闋，以寄幽情。好在無人見此，所以直言無隱也」。潘必正自言自語，看她寫些什麼？還「直言無隱」啦。這詞在紙上是頂格寫的是：「松舍清燈閃閃，雲堂鐘鼓沉沉」。潘必正道：「這是起，這裏面頗有文章。」再向下看是：「黃昏獨自展寒衾，欲睡先愁不穩」。潘必正自語道：「這形容一個女孩兒家，萬般無聊，不能睡覺啊！看她下半闋，寫些什麼？」下面寫得是：「一念靜中思動，爲伊消瘦而今」。他想，「哎！爲了人，她瘦了，這是誰呢？」詞下面寫得是：「碧天相對弄秋琴，自寫孤飛同病」。潘必正一拍手道：「妙呀！『自寫孤飛同病』。這完全說的是我啊。」

於是站起來，又把那詞唸了一遍。自語道：「這完全寫的是我。她一刻兒板着那臉子，一會兒又鼓着那兩片腮幫子，動不動就要告訴住持。那是假的啊！這首詞，我好好的收起，告訴住持也好，看是誰受窘。」說着，把字句紙折叠起，向懷裏一收。自己哈哈大笑。

這笑聲，算是把妙常驚醒了，一個翻身坐起，單被摺起，却是抹在一處。便道：「那個來過了，替我蓋上了單被呢？」

潘必正也不作聲，悄悄的站立。妙常從容下地，先伸了一個懶腰，然後道：「這定是道全姐，到房裏來見我睡了，又沒蓋東西，伸手掀開單被，給我蓋了。我見了她，得道謝一聲。」說着話，便向外房裏走。一脚跨過了房門，便見潘必正站在屋子中間。便呀了一聲道：「原來是潘相公。」

潘必正道：「正是在下。因爲不敢驚動高眠，只是看書消遣。現在仙姑睡夠了。」

妙常道：「中午看書，忽然疲倦，睡了一會子，也就覺得夠了。」說着話，她已走了出來。忽然道：「相公請坐。」

潘必正道：「坐是無須。那倒不是。是我想到清燈閃閃，鐘鼓沉沉，誤認單被是道全所蓋。那個人還要衾不蓋，實在覺得未免太冷，所以我替你蓋上了單被了。」（六十）

妙人列傳：小人

篠江[?]

「他現在養自己也養不了，誰個女人肯跟他。黎姑娘，說出來你會不信，他不特不肯撥出，還要我賠一個老婆給他，他說，他的老婆跟人跑了，是我挑撥播佈的，是我扯皮條的。他向我拋浪頭，說要做六大封相。哈！這爛賭國二便想把我嚇倒。我幾十歲了，甚麼風浪也經過，甚麼惡人也見過，我會怕他麼？」

黎姑娘要嘗試做一次和事老人，她想：「三房客與二房東的糾紛，總在租錢上面，現在，何先生和四姨媽的糾紛，也就是欠了幾個月租吧。簡單得很。」於是，黎姑娘問：「何先生住的房子多少錢一個月租，欠了你幾個月呢？」

「說出沒人信，」四姨媽一提起中間前房的租便光火，「月租只有十五元，初時還入元半呢。後來加了兩次，才加到十五元。欠幾個月了。也只有我才這樣好人春，要不是我這個拜神念佛之人，別個早已趕他跑了。」

黎姑娘覺得這個和事老人很易做了，一個月不過十五元，算他欠四五個月吧，不過幾十塊錢，那末，拿幾十塊錢借給何先生，還了幾十塊錢的欠租，糾紛就解決了。她全不了解包租婆之內心，不在乎在說取回房子。黎姑娘說：「四姨媽，讓我負責叫何先生把欠租消還就是了。」

「不，他消還欠租我也不許他住下去，他光棍一條，沒有住家，我這裏是非昝莫問的。總之，黎姑娘你是個好人，爛賭二是個壞人，你千萬不可親近他。」跟着，挨近黎姑娘耳邊說：「最好，你向他索還那一條鎖匙。」

四姨媽爲了要和阿嬌去找一個人，託人家幫忙阿嬌升學。八卦鐘敲了七下，催促她動程，她不能再和黎姑娘談爛賭二的事了。

還有一個老作風，當其中一伙人家不在，全樓的同居，便把這伙人家做談話的資料。當四姨媽和阿嬌不在時，談得更起勁，因她是個包租婆。永遠沒有三房客對包租婆有好感的。

睇梯上，阿月和四姨媽碰頭，阿月笑嘻嘻道：「四姨媽，我託你替我拜小人，行不行？」

「得，之我而家唔係去拜神，遲兩天我替你去拜就是。阿月，我提醒你，明天是租期呀！」

阿月一直笑着進來，三嬸問她有甚好笑。阿月說：「你估我叫四姨媽同我拜小人，拜邊個呢？」

「誰知道？」三嬸說。

「我的小人只有一個，四姨媽。我叫四姨媽替我拜的小人就是四姨媽？」阿月永遠是這樣淘氣的。她一眼見了黎姑娘，又說：「黎姑娘，你說是不是，包租婆是我地公認的小人。」

由於阿月先談起四姨媽，便引起三嬸的談興了。她抱着那個最幼的兒子，走進頭房來，還拿了個大蘋果給那小孩子。（十一）

寒夜

巴金

二三五　訪問

那兩個女人一齊上前當療扶住郭懷澄。

「啊！又是這樣的醉了？眞是！」說話的不是別人，是顏素影。余七少詫道：

「呃！原來你……？」

「是我勸她回來的，」說話的是周玉芬。

郭懷澄掙開兩個女人的手，倚着騎樓柱瞋道：

「別碰我！哼！你還大小姐。」

余七少不讓他說下去，用力把他一架，便架在肩上，架了他上樓。女傭早開了門，各人跟了進去，余七少把郭懷澄放到床上。郭懷澄狠狠的盯住顏素影，臉色青得很難看。他向來吃酒，就難得有臉紅，可是也沒有像此時的青，他的面色可把各人都嚇壞了。

「阿東，你別要鬧自生氣，顏小姐沒有對你不起的。」

「哼！沒有對我不起？幹嗎又要走開？都給我滾出去！我不要這樣的女人！」郭懷澄的臉上肌肉，條條抽搐着，他的忿恨加上大醉，那神氣就像瘋了一樣。」

周玉芬連忙替顏素影說話，「郭先生，你別把素影冤了。你才是太對不住素影！你跟這擺子講道理有什麼用？我都說不要再見這人，你拉我同來，現在你可看到吧？即使羅你說服了他，我也不能再跟他一起，我受不了這些氣，我們走吧！算了！我們開頭就是錯，難道還要錯到底？你看我可是沒有他便不能生活的？走吧！還有什麼好勸解的？」

說着便扯周玉芬出門，下樓去了。

這場面裏，余七少和張誠大都說不得話。兩人面面相覷。實在郭顏兩人的感情，到了這步田地，勸分勸合都可能不討好。郭懷澄的脾氣，他們多多少少也揣摩得到，也許任他們自己鬧翻倒乾淨些。就這樣，兩人都變了啞子，等兩個女人都走了，余七少才叫女傭拿熱水巾來給郭懷澄鋪面。

「沒有花露水麼？」余七少接過熱巾問。女傭道：「都給郭先生丟到街上去了。」

「這人眞是瘋了！」余七少歎一口氣，叫女傭出去買，並買些水果。這樣張羅了一會，把郭懷澄服侍到睡着，才和張誠大走開的。

從此，郭懷澄便頹唐起來，天天獨自上舞場，晚晚帶醉回家。我住進他的家裏時，原來離開顏素影出走，還不到三個星期呢。

我從他的日記和書信裏，梳理出來的這段的一個平凡而又奇怪的情節。有些事情的細節由他補充上去，我又從日記裏的線索，跑到學士台去訪問周玉芬小姐。

花邊小說　小畫家

簡才

陳先生的小兒子阿文，突然要學美術，陳先生一向認阿文是有着多方面的天才的，而最容易表現天才的却是學畫，於是他化了二百塊錢一個月的薪價，請了一位畫家回來，專教阿文寫畫。

老師要阿文學素描，但阿文一定要學油畫，老師沒法，只得依他。陳先生希望兒子成名心切，一下就買了一大綑畫布，和一大堆的油畫顏色回來。

老師辛辛苦苦的把逐幅畫布釘在畫架上，然後教他怎樣在畫板上調色，怎樣用筆寫到畫布上。阿文却似乎另有他自己的一套，並沒有把老師的話記在心上。他特別的地方是幾幅畫同時寫，這一幅抹上一筆，那一幅也塗上一筆。

三個月後，陳先生邀集幾個朋友回家，欣賞阿文的藝術成績，但阿文不高興見那些世叔伯，預早溜了出去。陳先生只得自己到畫室裏找阿文的習作，找出幾幅來全是「未完成的傑作」。最後陳先生在角落裏找出一幅已完成的畫，但並不是釘在畫架上的，畫布上的確沒有半點兒空白的了。看來看去却看不出寫的是什麼，既然只有這一張是完成的，只得拿到客廳去給朋友欣賞。

「這是未來派呢，令郎的天份眞高。」一個朋友說，但另一個朋友則堅持這是「超現實派」，並且指出這是與國最新的畫風。

陳先生高興極了，正舉杯痛飲，這時阿文突然回來，看見釘着上畫板的畫布便說道：「爸你把我抹畫板的布拿出來幹什麼？」

十記　絕處逢生

且仃問勞道化曰：「你來找我乎？」勞道化曰：「你走去邊？我坐到悶左，已經想走人突。」且仃問有什麼指教？勞道化曰：「我同你找到一份職業，不知你做不做？」且仃曰：「一定做。如果我做得到，不是擡，是用口搵飯食。」勞道化曰：「差不多。」且仃問：「講古耶？」勞道化笑曰：「不是講古，乃係教書也。」且仃曰：「教書？我冇資格！我係未及格之教員。」勞道化曰：「不必註冊，私人教師耳。」且仃曰：「邊一個？私人地可以。」勞道化曰：「就係你我昨晚見過個老細之[illegible]，即係你我地昨晚見過個老細[illegible]。」[illegible]

「昨晚佢見到你，問我，你[illegible]就話你係教書者。佢[illegible]問你可否教佢？我想此亦出路之一，所以來找你。你製唔製，自己理[illegible]。」且仃曰：「我並非不想教書，[illegible]不想再近女人，又教[illegible]。」勞道化曰：「男人女人有乜所謂[illegible]。」[illegible]勞道化曰：「佢話可以一個月畀[illegible]二百元，每日教三小時。」且仃曰：「日間[illegible]？」勞道化曰：「白天，並非晚上。」且仃沉吟不語，又問曰：「但叫我教什麼？」勞道化曰：「不是仙文，是凡文耳。佢幼年失學，只係讀過幾個錢小學，遇報紙都睇不懂，所以想急起直追。據佢話睇得通報紙之小說，就已經心滿意足突。此點你固做爲之。」且仃曰：「你又來突，即使去學校上學？」勞道化曰：「斷解佢不有人肯收，佢亦不好意思，牛高馬大讀二三年班乎？而現在之天堂，則尚未有成人教育也。」

且仃心想，又去教女人讀書，最怕又再惹禍。但想起一日做三小時工作，有二百元，實在甚便宜，因此又問勞道化曰：「何以佢肯出到二百元人工？豈非太過高價乎？」勞道化曰：「一來佢覺得太少，未必有人肯教。二來佢地對二三百元有乜所謂？打一晚麻雀就輸五百七百元閒閒地也。二百元點在佢眼內？」

且仃仍未決定。勞道化問我怕什麼？且仃笑曰：[illegible]告之，勞道化笑曰：「[illegible]在人篤耳，自己有決斷，就萬不會被人地陶化。例如我在仙窟打工[illegible]」

[illegible]又不見我上去[illegible]？你千祈不可存心調戲人者也，我個老細不是善男信女，動不動就講打講殺人地耳。」勞道化笑曰：「超，你咪睇得自己唔開。」且仃曰：「[illegible]以爲個個女人都會中意你。」且仃爲之大慚。既然如此，且仃曰：「我試一試。」勞道化曰：「你明日答覆我，不必再考慮過一下先。」且仃曰：「你可以再想過[illegible]。」勞道化曰：「你如果有意，明日中午去飲茶，我就可以帶佢去找你突。」且仃曰：「我去見佢可突。」勞道化曰：「你何處，到如此夜至返？」且仃告以玩[illegible]才去[illegible]。（一〇一八）

搜藏家的怪癖

世界上搜藏家的怪癖，眞是古怪之至。他們所搜藏的東西，有各地海灘上的沙粒，恐怖雜誌、各種鐵釘，病人內臟裏取出來的東西………。

世界之大，無奇不有，人們除了收藏郵票、錢幣或古物外，居然還會有興趣搜藏各種奇奇怪怪的東西。

英國格羅斯特郡有一位愛養形形色色的貓的人。他家裏經常住着至少三十七隻貓，包括黑貓、灰貓及虎斑貓，全部都是雌的。他還爲死去了的貓豎立石碑，刻上他自己寫的感情豐富的追悼文。後來這個人因精神失常而自殺，在遺囑上要求把自己葬在他的許多貓墓的旁邊。

第二次世界大戰以後，芝加哥有一個人搜藏各地海灘的沙粒。他家裏放着三千餘個小瓶，放着各種沙。他說，他從此不需要在假期內到海邊去旅行了，因爲從小瓶內的沙中，他可以聞出來各地海灘的特異氣味，使他猶如親身到各海灘旅行一樣。

美國有一個叫幹威的人，人們叫他「通天曉」。原來他搜集了許多「世界第一」的材料，數量達好幾座房屋之多。他宣稱可以回答得出將近一百萬個「世界第一」的問題。有一次一家電影廠在歐洲拍片，需要知道世界上誰是第一個白種人用雨傘及其日期，他即刻給予正確的答覆。據說，他爲了回答第一個駕駛單葉飛機的美國人是誰，在何年何月何日的問題，他花了三年時間把所有的舊報紙及舊的航空雜誌都搜集來研究，終於找出這個美國人名叫瓦爾登，於一九零九年十二月八日第一次駕駛單葉飛機。

不久以前，有一個人把他收藏的三千本恐怖雜誌做爲遺產留給他的家人。倫敦有人收藏火柴盒的商標，據內行人稱，這些商標，今天的時價可得一千鎊。

最有趣的是一位美國的古物收藏家，他很討厭音樂，因此絕對不許他太太買鋼琴，後來不知怎地，却給他太太買來一架鋼琴，從此以後他就拚命的搜集各種古今鋼琴，數目達四五百架，擺滿了他的幾個大廳。據說，他已經成爲權威的鋼琴收藏家。他們夫婦倆連一個音都不會彈。人們稱他們的琴爲「啞吧鋼琴」。[the order of this paragraph and the next is uncertain: the article runs in two tiers of columns]

英國肯特郡有人收藏單車的頭燈；倫敦有人收藏煙斗；也有人收藏形狀二三千枚的奇形怪狀的鐵釘，最長的達一呎六吋。法國有個銀行家收集了六萬三千種雪茄煙的商標，他死後傳給他的兒子，他兒子把這些東西以六辨士一枚賣給另一個收藏家。

在紐約，曾經開過一次嗜好物的展覽會，居然有人展覽出他收藏的幾百種水樽蓋。也有人展覽從各種宴會上收集的火鷄胸骨，這位奇人還用大批的金錢向歐洲各大城市不斷的徵求胸骨。倫敦有一個修路工人，專收集小型樂器，其中最名貴的是一隻世界最小的六弦琴，可以彈奏任何音樂。捷克有一位女人藏有二百多對不同款式的耳環，其中最珍貴的是金製的鼠型耳環。

最奇怪的是倫敦的一位外科醫生所收藏的東西，他把從倫敦的各種病人的內臟裏取出來的東西都留下來，其中包括魚骨、假牙、錢幣、珍珠等物。人們稱之爲「胃部博物館」。此外還有一位英國人收藏了一百年來的各種火車票，數目達一萬種，包括二百四十三個不同的鐵路公司。（影英）

象棋集錦　藥友

大家談棋（十四）

…先生來信討論象棋說：「（上略）（一）如對方走炮二平五，自己進三路馬，應如何走法（新梅花譜是必進七路馬）。又什麼叫「反攻馬」？如改走三路馬，共有幾種變化？（二）用當頭砲進攻路向如何？…」

影人影事

「程大嫂」流出眞眼淚　吳楚帆擬飾高爾基

★中聯公司的業務會議，最近決定裝置書櫃，供各編導、演員與職工參考和閱讀。昨天中聯寫字間中便多了一個書櫃，其中陳列着文學、音樂、戲劇、繪畫及有關電影的書籍，就是國內新版的「莎士比亞」全集，也被搜集到了。

★李晨風目前正在協助梁羅運拍「馬來亞之戀」，一俟該片完工，便要着手改編高爾基的「我的大學」。他說，這部自傳性的小說，使他十分感動。他要吳楚帆演小說中的男主角。

★根據魯迅的「祝福」改編的「程大嫂」，已經開拍了。這是一部描寫在舊禮教下的女性的悲劇，由芳艷芬演程大嫂。劇中人的服裝和造型，都仿效越劇影片「祥林嫂」。執行導演的是李鐵。有一晚，在拍程大嫂被大地主追債的一場，芳艷芬竟然流出眞眼淚，甚至在拍完這個鏡頭後，她還在不斷流淚。一位參觀者說：「眞係鬼咁迫眞嘅！」

★影藝電影公司的第一部影片「百變婦人心」通日都在趕拍。下一部新片將是「杜夫人」。這是一部描述一個貴婦的哀情故事，她是有夫之婦，但她竟又戀上別一個男……

西洋漫畫選　在海關上檢查的時候

知足者貧亦樂

……路人，彼此間發揮「守望相助」的精神，以渡過種種大困難……在影片「危樓春曉」……善良、可愛和充滿樂觀的……於現狀，但却從未在困難的……品質，這也是眞正的……

美麗的發光水族

三、柏林三日

當我和代表團的一部分同志離開飛機場駛向城區時，沿途旗幟招展；雖然周總理的車子早已過去了，夾道歡迎的羣衆還沒有完全散去，還對我們熱情地招手。我注意到：在我們的車隊的最前列，是一輛帶路的車子，它的前窗左側有一盞藍色的燈；用不着鳴號，更用不着交通警的吶喊，按照這輛監燈車的標誌，在街道交叉或轉彎的地方，一切車輛都自動停下來，讓我們的車輛不需任何停留即行通過。民主德國一般人民的自覺的組織性和工作效率，是處處能夠令人體會得到的。

從日內瓦到東柏林：一個使我立刻感覺到的不同，就是那裏街頭巷尾有熙熙攘攘的遊客，而這裏則多是捲起袖子、重建祖國首都的勞動者。記得一九五〇年春天我第一次到柏林時，市中心的菩提樹下街還是滿目創痍；那條改以「斯大林」命名的大街，到處還是頹垣殘壁；而今，不僅那幾排類似的白楊、枝葉却較白楊長些的菩提樹兒更加茂盛了，兩邊的建築也大都修葺起來。從「斯大林」大街的進口處，一眼望不到頭的，是整齊美觀、氣派雄偉的新建築。這裏分散著國營的各種商店，這裏成了千百勞動人民的新居。柏林的市民們以它而自豪，中國代表團的同志們的對它讚賞不已，是完全有理由的。

我和代表團的幾位同志一同被安頓在郊區的一所別墅裏。一到那裏，就看到德意志民主共和國的同志們爲中國代表團所安排的訪問日程表。計從七月二十三日下午到二十五日晚間，周總理和其他代表同志們拜會格羅提渥總理和代理總統狄克曼（皮克總統和烏布利希同志都因公到莫斯科去了）、到「社會主義烈士公墓」（那裏是從李卜克內西、盧森堡、台爾曼以後的德國社會主義者先烈們安息的地方）和蘇軍烈士墓獻花圈，出席格羅提渥總理和姬臘飛大使舉行的招待會，訪問工廠和少年兒童宮、參觀市容、參加柏林市民大會、到胡包特大學接受名譽法學博士學位……。在這樣頻繁的活動裏，由於每一個細節都被安排得十分妥貼周到（例如由那位首長陪同，誰來作嚮導、何時到達、何時離去等），從而使每一項目都能按部就班地如期實現，而對訪問者們來說，則是處處隨心所欲，雖在他鄉而無作客之感。這樣，到代表團離開的時候，彼此依依之情，確是溢於言表的。

這就是我們兩國間的友誼。我們之間的友誼和在國際事務上的共同意志，更生動地表現在七月二十四日下午的羣衆大會上。在一個「魏納西爾賓德」體育館舉行的柏林各界市民代表歡迎周總理和中國代表團的大會，有五千人參加。周總理和格羅提渥總理先後在他們的講話中指出日內瓦會議成就的偉大意義，他們說：在日內瓦，和平又一次戰勝了戰爭。兩位總理一致向大會宣稱：德意志的和平統一，主要應由德意志人民自己來解決；在這一正義的鬥爭中，他們有着以蘇聯爲首的世界和平勢力的支持。

我覺得：這時到會羣衆的興奮，是難以形容的。他們高呼「友誼」、「友誼」，歷久不息。一個民族被人爲地分裂開來，並使西部德國淪爲美帝國主義的殖民地，這是每一個有愛國心的德國人所不能容忍的。我聽說西柏林的反動報刊大都對於這次大會的內容實行「封鎖」政策。可是西柏林的居民，却到處交頭接耳地傳佈兩位總理的演說。居住在西德的人民和德意志民主共和國的人民一樣，堅決反對美帝國主義的武裝西德、阻撓德意志民族和平統一的罪惡行徑。這就是爲什麼他們把日內瓦會議的成就當成他們自己的成就，把世界和平民主力量的每一個勝利當成他們自己的勝利。

（待續）

日內瓦歸來

吳文燾

特製的食品

有些食物是特別經過製造的，例如爲了肥胖人的健康需要而特製的食物，是沒有脂肪和糖的食物。對這種特別食物需要的人越來越多，單是英國本部，便差不多有一百萬人。因之，英國爲應這需要而設立了數十家製造廠，從事製造這種食物。在市場上出現的這種食物，也逐年增多。

這種特殊的食物，是化學家把人們所特別需要的物質加入食物；或是把人們所不需要的物質從食物中抽去，適合各種的用途。

這種食物有丸劑、粉劑、液體多種。例如沒有糖的飲料（其中用代替糖的東西，根本不是糖）、沒有鹽的醬油、沒有脂肪的花生牛油、沒有糖的果子醬、沒有脂肪的牛乳、沒有鹽的麵包、沒有糖的沙甸魚、低熱量的「布丁」、雪糕和沙律油、麵條、通心粉、椒鹽餅、番茄醬、蜜糖、以至吃起來不會胖人的油、脫水羊乳、豆餅、番茄粉等，幾乎應有盡有。事實上，在過去幾年代，這種特殊食品將差不多無數。[the order of this paragraph's lines is uncertain]

這種食品都是供給人們必須停食一般平常食品的病人。但要知道，這種食品不可以沒有醫生的指導而吃。因爲這種食品所含的成分和平常食品殊不同，例如糖路的人，每一茶匙的糖，可以用十四個精糖代替，而沒有熱量。又如脫脂乳，不論是乾的或液體的，其熱量只是未脫脂的半數。（伊人）

吞沒了五元

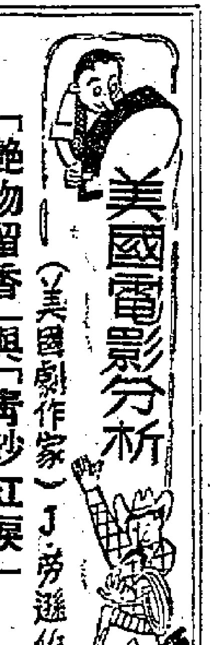
郵局裏一個管理死信的職員，偶然檢到了一封無法投遞的信，上面所寫的收信人是「天堂」二字。他打開來看，才知道那是一個女人求助的信，裏面說她必須有一百元，不然的話，她就將被房東趕出去了。

那個職員本來是一個虔誠的宗教家，看了這一封信以後，便替她去募捐。結果，他一共湊滿了九十五元，按那女人所開的住址寄去，寄信人寫了教堂的名字。

兩天以後，他又收到了一封寄給天堂的信，上面寫道：「親愛的上帝，謝謝你給我的幫助。不過，下一次假使你有錢給我的話，切莫交給那教堂轉寄，因爲這一次他們吞沒了我五塊錢。」

美國電影分析　「艷吻留香」與「青紗紅淚」

J. 勞遜作



★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時36分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分(快車)	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時46分
7時50分	8時51分

[Some 3s and 8s in this timetable look alike in the print. Where they were ambiguous, the reading that fits the arrival times was used.]

滬粵通車

廣州開往 直快27	站名	上海開往 直快28
12·53	上海	14·17
4·50 / 5·03	鷹潭	17 / 22·05
16·11 / 30	株洲	39 / 10·23
19·42 / 59	衡陽	27 / 7·08
23·20 / 35	郴縣	49 / 3·33
4·20 / 40	韶關	56 / 22·36
6·29 / 42	英德	45 / 20·34
10·05	廣州	17·05

註：上海廣州間27/28次隔日開行。

粵漢線

廣州 客231	廣州 直客173	廣州 直快29	站名	武北 直快30	武北 直客174	韶關 客232
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 / 47	15·07 / 28	岳陽	36 / 23·22	16·15 / 15·45	
	0·18 / 32	18·53 / 19·07	長沙	20·02 / 19·49	26 / 11·11	
	2·10 / 25	20·34 / 49	株洲	33 / 18·18	9·13 / 8·58	
	6·09 / 27	23·47 / 0·07	衡陽	22 / 15·04	59 / 4·39	
	10·46 / 11·01	3·28 / 43	郴縣	47 / 11·33	23 / 0·09	
9·55	16·29 / 48	8·27 / 46	韶關	7·02 / 6·43	49 / 18·32	3·37
17·55	0·10	14·26	廣州	1·06	11·10	20·00

廣深線

深圳開往 普客237	站名	廣州開往 普客238
7·50	廣州	19·15
9·47 / 59	石龍	·18 / 17·06
10·59 / 11·05	樟木頭	·07 / 16·02
12·24	深圳	14·40

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星週日及公衆假期澳開下午五時
佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
厚打馬士基	Hulda Maersk	美國菲濱	30日	捷成
多倫士	Torrens	歐洲星洲	30日	多利順
瓊根華利	Bougainville	岷城	30日	銀行
春光丸	Shunko Maru	日本	30日	天祥
盛京	Sheng King	[illegible]	30日	太古

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
潘拿城	City of Poona	日本	31日	銀行
寶利威利	Bronxville	美國大西洋岸	31日	多利順
新安	Sunon	西貢金邊	31日	和發成
皮亞士總統	President Pierce	美國日本菲濱	31日	總統
梳馬利	Somali	華北	31日	鐵行
蘇丹	Sudan	日本	31日	太平
加拿大郵	Canada Mail	日本	31日	福來
財生	Choy Sang	加爾各答曼谷西貢	31日	渣甸
芝扁拿士	Tjipanas	日本	31日	渣華

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
福建	Fukien	印尼	30日	太古
海利	Hai Lee	星洲庇能仰光	30日	多利順
哈利臣總統	President Harrison	岷城美國	30日	總統

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
加拿大郵	Canada Mail	菲律賓	31日	福來
皮亞士總統	President Pierce	岷城星洲環球	31日	總統
春光丸	Shunko Maru	星.庇.仰.加.	31日	天祥
長沙	Changsha	日本	31日	太古
瓊根華利	Bougainville	美國	31日	銀行
潘拿城	City of Poona	錫蘭歐洲	31日	銀行
蘇丹	Sudan	星洲歐洲	31日	太平
岳州	Yo Chow	日本釜山	31日	太古

梁山伯與祝英台　張恨水新著　任遜插畫　全書一厚册　售二元五角
本書寫晉代一對青年男女，得不到婚姻自由，誓死反抗。還是一個爲人們所傳誦着、家喻戶曉的哀艷故事。作者搜集了數十種詞曲和筆記做考據，寫作態度嚴謹，文筆通俗，爲一本完整眞實的小說，並有任遜插畫廿幅，更使本書生色。
各大書局均有代售　香港文宗出版社出版

分類廣告　遺失　遺失聲明　茲遺失香港中南銀行第5858號儲蓄戶圖章一枚特此聲明作廢　舒忠誠啓

樂宮　今早十一點半　巨槍戰片　泰倫鮑華　希蘇珊活　血浴邊城　Raw Hide　價收座旺
娛樂戲院　即日聯合隆重獻映　哥倫比亞東方色彩傳奇名片　古城艷盜　"Prisoners of the Casbah"　金像女星　歌莉羅亞　葛蘿麗亞　主演　七彩特藝
娛樂　今天早十一時半一場　太平洋爭霸戰
仙樂　最後今天續映　長城公司劉女心國巨片　姊妹曲
京華映樂　第二十天　仍然保持滿座盛況　暴君焚城錄　出演大盛加多員演萬數　上下集一場映完
東方　最後今天　請勿錯過　電話情殺案　DIAL M FOR MURDER　加映華納新片精華
太平　麗都　北河　新華　油蔴地　五院仍映　曲王吳一嘯著名廣播歌劇改編　全部歌唱　情賊沙三少　司馬祿郎一片成名，藝壇三寶光榮傑作！
高陞　大戲園　（電話）27139　大中華　雄鐵掌膽上鼎珠　英穆桂
景星　最後今明兩天　英格麗褒曼　THE SURF
國泰　後天獻映　特藝彩色　綺羅春夢
冷氣開放　國泰　映期無多　未看快看　蘇聯捕鯨大隊　同場加映　一九五三年全國冰上運動大會
安平　今天早十一時半一場　七彩卡通　華納公司
平安　皇后　今天仍映哥倫比亞戰鬥巨片　十字軍英雄傳　THE SARACEN BLADE
國際　即日四場獻映　大俠復仇記
利舞臺　英魂鵑血
都城　連日滿座今續映　圓桌武士
普慶　連日滿座今續映　罪惡樂園　GARDEN OF EVIL